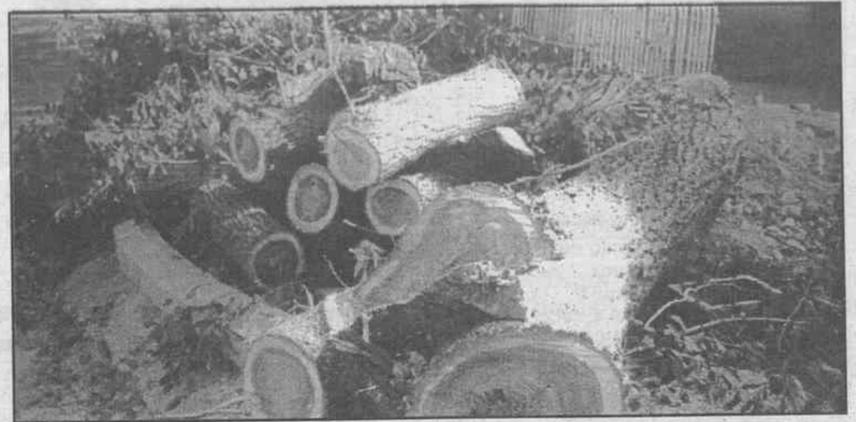




Como en cualquier vía histórica de Aranjuez, en la calle Florida los árboles dificultan las obras de remodelación y los responsables municipales no han dudado en cortar las raíces y los árboles que molestaban.



Arrancan 19 olmos en la calle Florida

En el marco de la rehabilitación de Aranjuez que el Partido Popular ha puesto en marcha, las obras de la calle Florida se han llevado por delante 19 olmos de unos 35 años aproximadamente que están siendo arrancados, al tiempo que se recortan las raíces del resto del arbolado de esta importante vía urbana.

Los árboles que se están arrancando se encuentran fundamentalmente en las intersecciones con las calles

perpendiculares que cruzan la que está siendo rehabilitada por el Ayuntamiento en unas obras, que, por cierto, van a toda velocidad, porque sea como sea tienen que estar terminadas antes del próximo mes de mayo para que sirvan de bandera en las elecciones municipales de junio.

La primera reacción a este arboricidio ha sido la del Grupo Turón que se muestra en contra del arranque y del daño que se causa a los árboles.



Irresponsables

Ante la masacre de árboles que se está cometiendo en las obras de rehabilitación de la Calle Florida, concretamente la tala de ejemplares de olmo (*Ulmus pumilla*), situados en las bifurcaciones; además del maltrato general a las dos alineaciones de árboles existentes, sin ningún criterio lógico de conservación, en especial del sistema radicular de los olmos afectados por las obras (descalces del arbolado, daños a troncos y al sistema radicular), esta asociación responsabiliza directamente a la concejal responsable del área de medio ambiente, D^a Pilar Quintana y a la técnico municipal, D^a Julia Espada, por su inoperancia y falta de sensibilidad. Además esta responsabilidad se extiende a la futura viabilidad y estabilidad de todo el arbolado de la calle, que ha sido seriamente dañado.

Estas actuaciones irresponsables no se maquillan con la futura instalación de jardinerías de diseño.

G.E.A. Turón.

Ayudas para el ajo de Chinchón y el melón de Villaconejos

El Jardín de la Princesita, pintado y abandonado

Cuadernillo central dedicado a las fiestas de Añoover de Tajo

Espacio protegido.
Ahora con airbag lateral.

Primera NISSAN PRIMERA.

LA MÁQUINA PERFECTA. Un espacio protegido es un lugar donde se preserva la vida. El Chasis de seguridad activa con suspensión Multi-link Beam, el airbag, la dirección asistida, el cierre centralizado, los elevavallas eléctricos, el sistema antirrobo; y, ahora, los nuevos airbags laterales hacen del Nissan Primera uno de los lugares más seguros que existen, un espacio protegido (Equipamiento según versiones).

*P.V.P. Recomendados (Incluyen IVA, Impuesto Matriculación, Transporte, Nissan Assistance y Campaña Promocional) en Península y Baleares. Válido hasta fin de mes para vehículos en stock.

Modelo	P.V.P. desde*	Garantía total
PRIMERA 1.6 GX	2.175.000	3 años o 100.000 km o 5 años anticorrosión
Primera 2.0 TD GX 80 CV 40 0 Sp/Airbag	2.282.000	
PRIMERA 1.6 SLX	2.645.000	
PRIMERA 2.0 SLX	3.000.000	
PRIMERA 2.0 SE 110 CV 150 0 Sp/Airbag	3.288.000	
PRIMERA SportWagon TD 90 CV 1.8 0 Sp/Airbag	3.036.000	

NISSAN
Conduce y Disfruta

AUTOMOCION DIAZ, S.A.

CTRA. DE ANDALUCIA, KM. 44,250
TELS: 91 891 31 40 - 91 891 32 40 - ARANJUEZ
Pº DE LA ESTACION, 3 - TEL: 91 895 58 41 - VALDEMORO



Mientras usted descansa nosotros le montamos su cocina en un día



c/ Infantas, 27
Tel. 91 8912434
91 8922764
ARANJUEZ



EUROLASER

Ctra. de Andalucía, 59 y 61
Tels. 91 8920486 - 91 8920256
ARANJUEZ



CINES

Aranjuez

Cine Aranjuez
91 891 05 54

Sala 3
Cerrada por vacaciones y reforma.

Multicines Aranjuez

Sala 1
Cha cha chá
Una comedia de Antonio del Real, con Jorge Sanz.
Horario de verano.
Pasos: Dom. y lab: 19.45 y 21.45
Sábados: 20.45 y 22.45

Sala 2
Mucho más que amigos.
Horario de verano.
Pasos: Dom. y lab: 20.15 y 22.15
Sábados: 21.15 y 23.15

EL CRISOL

Un texto para la reflexión seleccionado por Conrado Pantoja

El discípulo quería un sabio consejo.
«Ve, siéntate en tu celda y tu celda te enseñará la sabiduría», le dijo el Maestro.
«Pero si yo no tengo ninguna celda... Yo no soy monje...»
«Naturalmente que tienes una celda. Mira dentro de tí».

Anthony de Mello

¿Sabías que...

Los sudaneses ostentan el récord de tener los penes más largos y potentes del mundo.

Farmacias

Viernes, 21: Real, 25
Sábado, 22: Aves, 10
Domingo, 23: Stuart, 78
Lunes, 24: Abastos, 185
Martes, 25: Moreras, 111
Miércoles, 26: Aves, 10
Jueves, 27: Av. Pza. Toros, 36

LA CLAVE

Efectivamente, el mundo hace lentos progresos: hace sólo trescientos años nos hubieran quemado vivos.

¿Quién lo escribió?

Sombras que sólo yo veo,
me escoltan mis dos abuelos.
Lanza con punta de hueso,
tambor de cuero y madera:
mi abuelo negro.
Gorguera en el cuello ancho,
gris armadura guerrera:
mi abuelo blanco...
Los dos las fuertes cabezas alzan;
los dos del mismo tamaño
bajo las estrellas altas...

Nicolás Guillén

el Espejo



RADIO ARANJUEZ

C./ Capitán, 61. 28300 Aranjuez (Madrid)
Tel. 91-892 22 28 / 91-8917440 / 91-8911134. Fax: 91-892 29 96
E-mail: el.espejo@arannet.com

PRENSA ARANJUEZ S.L.

Consejero Delegado: Ignacio Sánchez Pérez-Moneo
Coordinación: Beatriz Fernández García

Redactores y colaboradores:

Pilar Sánchez-Infante, Javier Diezma Aparicio, Jorge Ambrona, Oscar Flores, María García, Rafael Arnedo, Juan Sánchez, Conrado Pantoja, María Rodríguez y María Jiménez.

Autoedición y fotocomposición: Prensa Aranjuez S.L.

Impresión: Rotativas Canales S.L.

Distribución: Carlos Extreño.

Depósito Legal: GU 3-1997

Departamento Comercial:

Coordinación: José Vaquero Asenjo.

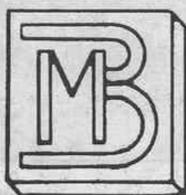
José Manuel Fernández, Paloma Hidalgo y A. Martínez
El Espejo se distribuye gratuitamente en: Aranjuez, Ocaña, Yepes, Ciempozuelos, San Martín de la Vega, Colmenar de Oreja, Chinchón, Villacañeros, Titulcia, Noblejas, Seseña y Ontígola.



Limpiezas MORALEJA S.L.

- ☆ Especialistas en primera limpieza
- ☆ Mantenimiento de Comunidades, oficinas, locales...
- ☆ Pulidos y Abrillantados
- ☆ Limpieza de fachadas

C/ Florida, 79 2º Dch. - ARANJUEZ
Tel. 91 892 20 21- Móvil 970 06 04 54



MUEBLES DE ESTILO
TRESILLOS
LÁMPARAS
MURALES
DORMITORIOS

MUEBLES MIGUEL BAQUERO

C/ Abastos, 154 - 28300 Aranjuez - Tel. y Fax 91 891 15 93

PARQUET CASARES

MADERAS DE PRIMERA CALIDAD

- Colocación
- Lijado y barnizado
- Tarima flotante
- Tarima maciza



¡¡PIDA PRESUPUESTO SIN COMPROMISO!!
Ontígola (Toledo) Tel. 925 127 049 - móvil 910 302 479

Marisquería VIENA

Gran variedad en toda clase de mariscos y tapas variadas

Mariscada 2 personas
(Bigaros, pechos, nécoras, gambas, langostinos, buey o centollo, 2 cigalas y 4 langostinos a la plancha)

4.500 pta.

Parrillada 2 personas
(Bogavante o langosta, carabineros, cigalas, langostinos, gambón y mejillones)

5.500 pta.

C/ Almíbar, 157 - Tel. 91 892 48 54 - Aranjuez

Que no
le engañen,
en el 89.3
de la FM
Radio Aranjuez
CADENA SER



ALMACENES BARCELONA

DOS PRENDAS POR UNA

CONJUNTO DE DOS EDREDONES 0'90
¡¡CON CORTINAS CONFECCIONADAS DE REGALO!!

9.990 PTAS., TODO

TOALLA PLAYA 100% Algodón "GRANDÍSIMA"

2.590 PTAS., DOS

VAQUEROS PEPE - CHITTON SRA/CRO.

5.990 PTAS., DOS

BATA SRA. "GRAN CALIDAD"

3.990 PTAS., DOS

PANTALÓN VESTIR DE TERGAL

3.990 PTAS., DOS

BAÑADOR CRO. "TEJIDO ESPECIAL"

2.990 PTAS., DOS

COLCHONERÍA
Alta Calidad



30% DTO.

ADemás, FUNDAS DE SOFÁS, TRESILLOS Y NIDOS, AHORA TAMBIÉN EN LYCRA ROPA DE TRABAJO Y HOSTELERÍA
PRECIOS ESPECIALES A EMPRESAS. MONOS, CAZADORAS, PANTALONES... MANTELES, EDREDONES, CORTINAS,
Ctra. de Loeches, 33 Arganda del Rey

C/ Almansa, 5 - Aranjuez (junto antiguo campo de fútbol, única sucursal en Aranjuez)

TALLAS ESPECIALES: CAMISAS HASTA 52 PANTALONES 64

Ray-Ban NEW... NOUVEAU... NUEVO... NUOVO... NEU...

Pruébatelas en Óptica Lohade

C/ Gobernador, 50 - ARANJUEZ - Tel. 91 891 00 34

DEFINITELY RAY-BAN

El aberrante cartel que el equipo de gobierno del PP ha colocado en la fachada del Ayuntamiento está siendo muy comentado entre la vecindad que no tiene más remedio que fijarse en él cada vez que pasa por la Plaza de la Constitución. Es realmente aberrante el tamaño, la forma, y, sobre todo, el espíritu. Son muchas las interpretaciones que se están haciendo al cartelazo y, entre ellas, la que más destaca es la que habla de que los gobernantes municipales nos toman a todos por drogadictos, maleantes, delincuentes o algo similar, pero que menos mal que ellos se han dado cuenta y nos van a rehabilitar a todos.



Papeleras de la calle Francisco Bayeu, entre el Grupo Guardiola y la Cooperativa Teresa de Avila, que según los vecinos llevan bastante tiempo en este lamentable estado ya que nadie se preocupa de vaciarlas ni de reponerlas.



**HISTORIAS
DE UNA
SEMANA
En medio
del Verano**

J.I. SANCHEZ

70 por ciento de los trabajadores?, o ¿lo dicho es simplemente la expresión de un deseo que dista bastante de ser real?

Todo vale con tal de convencer; todo es lícito con tal de seguir aferrados al sillón y al sueldo que pagamos todos, y al de sus amigos a los que crean grupo municipal propio en contra de cualquier elemental criterio de honradez.

Y mientras tanto, siguen arrancándonos árboles de nuestras calles, que es posible que sea necesario e inevitable hacerlo, pero por lo menos podían dar alguna explicación, decir algo, ¿o es que sólo saben decir cosas a través de cartelazos en las fachadas?. ¿La responsable de medio ambiente no tiene absolutamente nada que decir al respecto?

Los barrios también existen

A través de Radio Aranjuez se sigue el pulso de la ciudad, aunque algún burdo manipulador diga que sólo se escucha a quien hace más de tres meses que no habla; y el pulso de la ciudad dice que hay una preocupación ciudadana muy extendida y compartida: la escasa o casi nula preocupación del Ayuntamiento por los barrios.

¿Qué pasa?, dicen los afectados, ¿que no pagamos impuestos exactamente igual que los demás?, ¿que no merecemos el mismo trato

que los habitantes de las calles céntricas?

Pero no se quejan por quejarse, dan datos concretos y aportan pruebas contundentes del desinterés municipal por el Municipio. Parques abandonados, papeleras sin limpiar y calles que no saben lo que es una escoba y, mucho menos, una máquina limpiadora.

Pequeños actos de delincuencia y violencia callejera que serían muy fáciles de evitar y que ocasionan trastornos muy grandes y desproporcio-

nados a gente tranquila y pacífica que sólo quiere vivir en paz.

Estamos en período pre-eleitoral y pronto empezarán a preocuparse por lo que durante tres años ha estado abandonado. Gobernantes y oposición saldrán a la calle para empezar a relacionarse con la gente, para decir lo mucho que se preocupan por los problemas que no les interesan lo más mínimo y todo lo que piensan hacer si se les otorga el voto que tanto necesitan. Es realmente lastimoso.

Es la imagen distorsionada de la democracia, es lo que no debería ser.

Vivimos en el momento de la manipulación y hay quien sigue completamente convencido de que el votante es un imbécil al que basta con ponerle un cartel muy grande para convencerle de que se está haciendo lo que no se hace, o pedirle al amigo de turno que escriba un artículo en los medios afines distorsionando la realidad.

¿De verdad han suscrito el chantaje del Ayuntamiento el



INFORMACIÓN:
Colegio Loyola
Aranjuez (Madrid)
Tel. 91 891 05 05
Horario:
de 17 a 19 horas.

CENTRO UNIVERSITARIO SALESIANOS LOYOLA C.N.A.M.

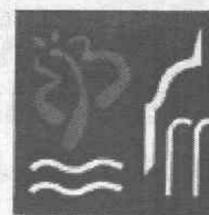
Ministerio de Educación Francés

ESPECIALIDADES

Ingeniería Técnica Mecánica

Ingeniería Técnica Informática de Empresas

Ingeniería Técnica Electrónica



Aranjuez

ACCESO:
Bachillerato
LOGSE, C.O.U.
(sin selectividad)
F.P. II



CENTRO GESTIÓN

(CGE ARANJUEZ, S.L.)

ASESORÍA DE EMPRESAS
Sociedades y autónomos

**LABORAL · CONTABLE · MERCANTIL
JURÍDICO · FINANCIERO · FISCAL**

**ABOGADOS · ECONOMISTAS · GRADUADO SOCIAL
ASESOR FISCAL · ASESORAMIENTO MERCANTIL.....**

ARANJUEZ

C/ Carmen nº 20
Tel. 892 06 74
892 22 08

VALDEMORO

Avd. Canteras nº 70
POLÍGONO VALMOR
Tel. 895 55 90

CREA TU EMPRESA

Asesoramos y tramitamos la creación de tu empresa
TOTALMENTE GRATIS

CENTRO GESTIÓN te tramita todos los documentos que necesitas para crear tu empresa: alta en Hacienda, alta en Seguridad Social, licencia de apertura, escrituras de sociedades, contratos laborales, etc.
Y además te llevamos toda la gestión jurídica de tu empresa (contabilidad, nóminas, seguros sociales) GRATIS durante los tres primeros meses.

CENTRO GESTIÓN



un lugar para el Encuentro...

Sección coordinada por Javier Diezma

cosas

Muerto en un accidente de tráfico

Juan Picón murió el pasado viernes 14 de agosto en accidente de tráfico cuando regresaba a la vecina localidad de Valdemoro. El suceso ocurrió cuando en un adelantamiento un vehículo invadió la calzada contraria, por la que circulaba Juan Picón. Este turismo arrolló a la moto en la que viajaba Juan que tras la colisión murió en el acto.

Asciende un arbitro ribereño

El árbitro ribereño José Luis González Pardo acabó primero en tercera división y en el cursillo de ascenso entre 60 árbitros de toda España, por lo que se une a otros ribereños como Núñez Manrique y Carlos Bro Sáez en llegar a esta categoría. González Pardo lleva arbitrando 7 temporadas y junto a Bro Sáez es uno de los árbitros ribereños con más proyección.

El autobús, tarde, mal y nunca

Los problemas con el transporte urbano continúan sin que nadie ponga solución al mal funcionamiento de este básico servicio. Los nuevos trenes de refuerzo que Cercanías ha puesto en funcionamiento siguen sin complementarse con autobuses. Además, los usuarios se quejan de que los autobuses, por la noche, no pasan por algunas paradas.

Palistas ribereños a por la maratón

El sábado 22 se disputa en Ribadesella (Asturias) el campeonato de Maratón de piragüismo a la que optan, con muchas posibilidades de conseguir medalla, varios palistas ribereños. En la categoría K-1 Senior tomará la salida Javier Rodríguez; en C2 senior Gustavo Pérez y José Manuel Pizarro; en K2 Junior, Roberto Vizcaíno y José Blanco; en K1 junior, Miguel Gómez y en C1 junior, Carlos Campos.

y más cosas

La barca de Aranjuez

Dicen los vecinos de la calle Florida y alrededores que mientras llueva y sigan las obras de esta calle será necesario trasladar la Barca de Añoover al centro de Aranjuez. Impracticables, que diría cualquier locutor deportivo, se encuentran las calles que cruzan Florida, Rosa y San Pascual, sobre todo. Las tiendas de calzado para deportes náuticos ya se frotan las manos pensando en la cantidad de botas «catiuscas» y mocasines para «surferos» que venderán el próximo otoño, mientras automovilistas y viandantes se preguntan



cómo solucionar el problema.

A las dificultades para retirar los coches, el hacinaamiento de bolsas de basura dentro y fuera de los contenedores se le unen los charcos, lagunas y grandes lagos

que proliferan en los cruces de estas calles. Y va para largo según pronostican los expertos que día a día siguen el desarrollo de las obras. Ánimo y al agua patos que al parecer no hay más remedio.

Aromas de verano

Necesitan una rápida solución los malos olores que sobrevuelan Aranjuez. Puede que las alcantarillas se tragaran las aguas que cayeron el pasado sábado y parte de los fétidos olores que durante todo el verano están despidiendo, aunque no es su-

ficiente que la madre naturaleza se encargue de aliviar los sufrimientos de nuestras pituitarias. Durante toda la época estival las alcantarillas de Aranjuez están soltando olores insostenibles que unidos a la pestilencia que permanece en parte de la carretera de

Aranjuez-Ontígola y a los olores que despiden el tratamiento de la «penicilina» hacen de Aranjuez y su entorno un lugar irrespirable. ¿Será muy complicado acabar con ellos o será simplemente cuestión de mirar un poco más por el bienestar de los ciudadanos?

**EMPRESA LÍDER DE COSMÉTICA
Y PERFUMES CON SEDE PRÓXIMA
A OCAÑA (TOLEDO) PRECISA:**

**4 PERSONAS
QUE HABLEN PORTUGUÉS
PARA RECIBIR LLAMADAS TELEFÓNICAS**

Se requiere:

- Voz agradable, calidad, simpatía, persuasiva.
- Con dinamismo y espíritu de superación.

Se ofrece:

- Contrato laboral.
- Remuneración competitiva.
- Formación a cargo de la Empresa.

Interesados llamar urgentemente de lunes a jueves
de 9:00 am a 2:00 pm a la Srta. Silvia al

925 21 40 08



EXCURSIÓN A LISBOA - EXPO '98

(desde Aranjuez)

Del 12 al 15 de septiembre de 1998

Bus de lujo + Hotel *** en media pensión + Visitas a Fátima, Batalha, Lisboa + Guía

Precio por persona... 28.500 ptas.

Viajes Tajo



EN ARANJUEZ
C/ Capitán, 64 - Tel. 91 892 43 14
Fax 91 891 86 15
C/ Almibar, 41 - Tel. 91 892 08 33
Fax 91 891 0838
28300 ARANJUEZ
EN MADRID
C/ Verbena de la Paloma, 23
Tel. 91 317 16 20 - Fax 91 317 43 21
28041 MADRID

Sigue perdido

En el momento de redactar estas líneas, jueves 20, seguía sin aparecer Manuel Martín Cabanillas, más conocido como «Fonseca», que desapareció el pasado 14 de julio. Aunque al parecer no es la primera ocasión en que no se tienen noticias suyas durante varios días, la desaparición se prolonga en esta ocasión durante más tiempo del habitual, lo que ha llevado la preocupación a sus familiares y amigos. Manuel Martín tiene 36 años, mide 1'80 de estatura y pesa unos 90 kilos aproximadamente. La última vez que se le vio llevaba el uniforme de ONIX, empresa en la que trabaja, con camisa y pantalón gris. Durante los últimos días han circulado diversos rumores por Aranjuez sobre el desaparecido, ninguno de los cuales ha sido confirmado posteriormente.



Estercolero urbano.- Pequeños parques, espacios abiertos o solares, da igual, el caso es que entre el desinterés de quienes mal utilizan estos espacios para depositar en ellos las basuras y otros restos urbanos, la desidia de los propietarios y de

quienes deberían limpiarlos, estamos convirtiendo algunas zonas de la ciudad en estercoleros, foco de malos olores, porquerías y cualquier tipo de bicho que por allí quiera aparecer. Tal es el caso de este lugar en la calle Jazmines, detrás del bingo.

Ciudad de las Artes



¿Real?

En la relación de actos festivos hecha pública por el Ayuntamiento cuando se refieren al Torneo Villa de Aranjuez de Fútbol, correspondiente al jueves día 10 de septiembre, se cita al equipo local como «Real», título que se solicitó en su momento para el club en el año del cincuentenario, pero que nadie ha dicho que se haya concedido. A lo mejor es que han dicho que si y nos quieren dar una sorpresa, aunque también es posible que el Ayuntamiento haya pensado que para qué va a esperar a lo que diga la Casa Real cuando aquí el equipo de gobierno tiene mayoría absoluta.

El de la Jurado

El marido de Rocío Jurado que este año se retira será el cabeza de cartel de la Corrida Goyesca, cartel que compartirá con Jesulín de Ubrique y Miguel Abellán, con toros de Pérez Tabernero. Queda fuera nuestro torero, y Regino Agudo tendrá que ver los toros desde la barrera si es que ese día quiere ir a la plaza, lo que ha sentido muy mal, y con toda la razón, al montón de seguidores que el bueno de Regino tiene en ésta su tierra, donde es muy apreciado por muchos entre los que no se cuentan los empresarios de la plaza ni las autoridades locales.

Cambio

Una pena, pero Quique Bárcenas, nuestro baloncestista más famoso no podrá dar el pregón de las fiestas del Motín para el que había sido elegido. Sus ocupaciones profesionales deportivas se lo han impedido y ahora están a la busca y captura de un pregonero a prisa y corriendo. De verdad que una pena porque no les va a ser fácil sustituir a una persona y a un deportista tan apreciado y respetado como el jugador del Estudiantes.



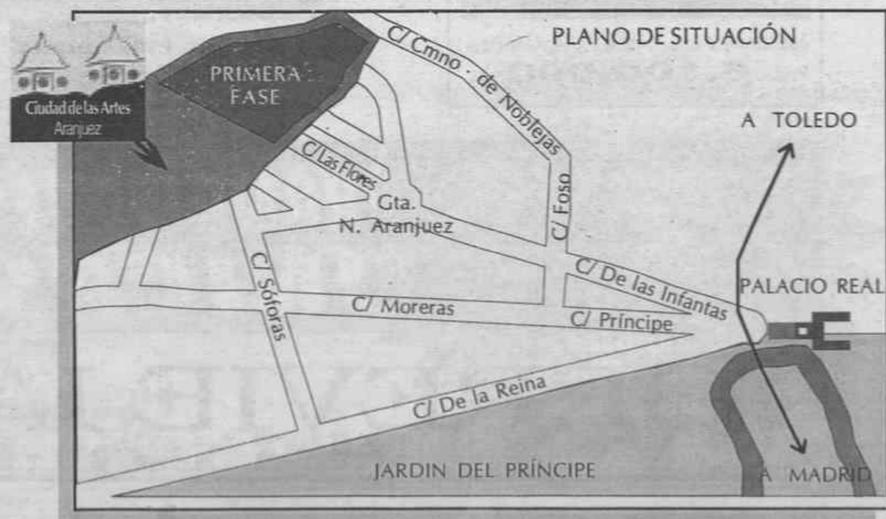
CHALETs desde **17.900.000 Ptas.**

Entrada única 200.000 Ptas. Una amplia gama de viviendas unifamiliares

VIVIENDAS JARDINES PARCELAS

PROMINAR
91 892 36 32 / 91 891 17 07
INFORMACIÓN:
AVENIDA DE LAS INFANTAS, 12
ARANJUEZ MADRID

Ciudad de las Artes Aranjuez



Un jardín que era para una reina y en él acabaron reinando las pintadas, el abandono y la porquería

Justo en pleno centro turístico de Aranjuez, junto a la Mariablanca y entre el Palacio Real y la Iglesia de San Antonio se encuentra el Jardín de Isabel II, uno de los jardines más bellos de Aranjuez. Pero ahora, flanqueado por plátanos centenarios, se levanta el más vergonzoso vertedero de toda la localidad, con pintadas, botellas, papeles y latas de bebidas en sus más diversos colores y sabores.

La estatua situada en el centro del jardín, hoy llena de pintadas, es una escultura de Isabel II a la edad de 4 años, en cuyo zócalo se pusieron como memoria unas monedas.

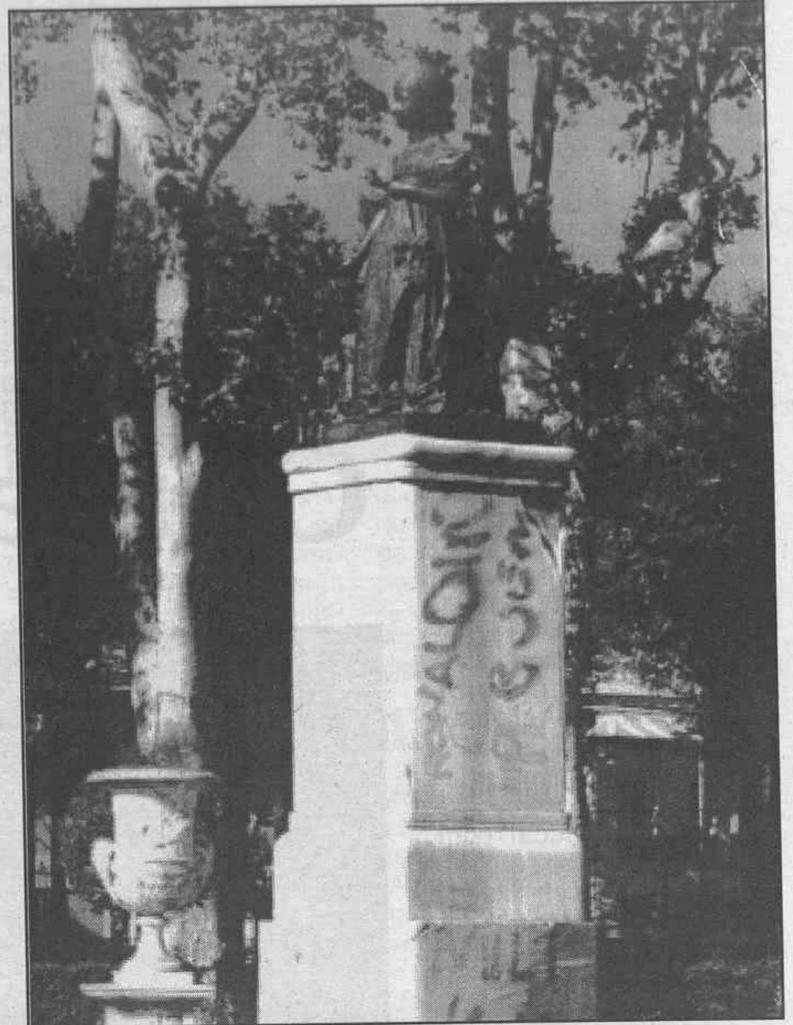
Javier DIEZMA

Si María Cristina de Borbón levantara la cabeza le cortarían la mano a alguno y se la meterían a otro. Le cortarían la mano a los vándalos que han destrozado uno de los parques más pequeños y más coquetos de Aranjuez, y meterían mano a quien con la peor consciencia, que es la de los inconscientes, ha dejado en el más absoluto abandono un jardín que además de bonito es histórico. Ni cuando la calle de la Gobernación fue bautizada como la «Calle de los Borrachos», el jardín de Isabel II presentó un estado tan lamentable.

Un jardín pequeño y coqueto, que no tiene nada que envidiar del resto de las joyas ribereñas. Dice Cándido López y Malta, uno de los historiadores que más ha escrito sobre Aranjuez, que allí se encuentran, desde 1834, «ocho jarrones hermanos y aún mejores que



En pleno corazón turístico de Aranjuez se pueden ver imágenes tan «edificantes» como ésta.



La responsabilidad del desaguisado corresponde en primer lugar a «los pintores» y luego a la dejadez.

PROMOCIONES COSTA MAR Y NAT, S.L.



Chalets de 2 y 3 dorm., en Playa de la Zenia.
Entrada **1.000.000** ptas.



Apartamentos junto a Estación de Autobuses y Mercadona
1 dorm. **4.800.000** ptas.
2 dorm. **5.900.000** ptas.



Apartamentos 2 y 3 dormitorios
6.300.000 ptas.



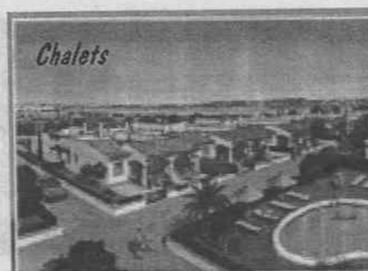
Bungalows de 2 dorm., con piscina y jardín
Precio **5.900.000** ptas.



Apartamentos de 2 dorm., a 100 m. de la Playa
Precio **6.100.000** ptas.



Chalets individuales
con 200 m² de jardín



Chalets



Bungalows



VIAJE Y HOTEL GRATIS TODOS LOS FINES DE SEMANA

NOS ADAPTAMOS A SU ECONOMIA

OCAÑA - TOLEDO - c/ Mayor, 5
Tel. 925 12 12 38

MADRID Oficina Central - Av. Juan Carlos I, 89 - Parque Sur (Leganes) - Tel. 91 686 09 04
TORREVIEJA - c/ Valencia, 15 - Tel.: 96 670 21 96 - Móvil 908 20 75 51

Costa Mar y Nat PROMOCIONES UNICAS

TORREVIEJA

los del jardín del Parterre». Y no es el único que habla de las maravillas de este jardín, que se empezó a forjar en 1830, cuando se plantaron los plátanos que han visto como por allí paseaban varias generaciones. Dice Carmen Díez Gallegos, en una guía de Aranjuez, editada hace 10 años, que allí se encuentra uno de los jardines que «compite con los mejores de

tico estado, M^a Cristina de Borbón jamás habría dedicado a su hija Isabel II, la estatua que le regaló un embajador francés; una estatua que es la imagen de Isabel II a la edad de cuatro años y que ahora está más sola que la una, únicamente custodiada por pintadas que no hacen más que ensuciar nuestra historia.

Y de lo que se supone fue



REPORTAJE FOTOGRAFICO: BEATRIZ FERNANDEZ



Más que el Jardín de la Princesita podría ser el preludio a la pavana para una infanta difunta.



Así se encuentra parte del patrimonio histórico de Aranjuez, hecho una pena.

Aranjuez». Y la verdad es que parece que en sólo una década todo ha cambiado mucho, porque según la misma autora, «ese jardín es uno de los conjuntos mejor conservados del Sitio Real, solamente abierto domingos y festivos». El tiempo no perdona y hoy mañana y pasado mañana, si nadie lo remedia, el Jardín de la Princesita seguirá siendo una pena. Seguramente, en este paté-

césped alguna vez, ni hablar, se fue el restaurante y con él el sabor de lo que debía ser un atractivo turístico más, del que los expertos concejales ingenieros en buscar nuevos atractivos turísticos se han olvidado, a pesar de que de este jardín lo único digno de olvidar es su calamitoso estado y que fue construido en 1834, para Aranjuez tiempos de cólera y guerras carlistas.



SERVICIO OFICIAL;
HONDA, SUZUKI, KAWASAKI, YAMAHA

Prueba los nuevos neumáticos
AVON único concesionario
en toda la comarca



PREPARACIONES
RACING

OFERTAS EN
BOUTIQUE

- EXPO
- DAINESE LIMA
- Aral apinestas
- M&A SHOEI
- Castrol MOTUL
- agv GIVI

GRAN PROMOCIÓN
 • Mano de obra gratuita
 • Neumáticos
 • Pastillas de frenos
 • Kit (Transmisión)
 • Cambios de aceite
 • Filtros
 • Escapes
 • Y te llevarás un regalo

Al comprar una moto de más 600 cm³ te regalamos un mono de cuero

PROFESIONALES AL SERVICIO DE LA MOTO
EXPOSICIÓN, VENTA, TALLER, BOUTIQUE Y RECAMBIOS

c/ Toledo, 28 - 45300 OCAÑA (Toledo) - Tel. 925-12 12 34 - Móvil 929 77 15 97

Regino Agudo

La pelea del arte

Pilar SÁNCHEZ-INFANTE

Nació en el Patio de Oficios frente al Palacio Real; es un torero famoso pero no torea en Aranjuez, su tierra. Ésta podría ser una adivinanza para escolares que, a buen seguro, no sabrían explicar porqué.

Bien es verdad que de pequeño quería ser futbolista y recuerda su amistad con Morita, portero del Oviedo: «Curiosamente él quería ser torero, fíjate, y yo futbolista; al final fue al revés». Lo tenía muy claro: el balón es inofensivo y el niño Regino Agudo veía unos cuernos enormes con un bicho muy grande detrás. Muy grande y muy peligroso. ¿Cómo surgió entonces esta pasión? «Mira, es el oír continuamente en casa hablar de toros, el estar de tentaderos, toreas una vaquilla un día y luego quieres repetir, es como un venenillo que se te va metiendo en la sangre poco a poco». Esto fue a los ocho o nueve años. «Iba a la finca de Domingo Ortega, y como me había visto nacer, a él y a los demás les hacía mucha ilusión verme y además les hacía mucha gracia. Pero la verdad es que tenía un miedo tremendo. Imagínate que la primera vez que toreé un becerro, tenía doce años y el becerro salió

vivo; esto fue en el ochenta y seis en Ciempozuelos». Y me lo cuenta con una sencillez y una veracidad asombrosas, máxime teniendo en cuenta que al año siguiente, en el ochenta y siete, se vistió de luces en Colmenar. Era primavera y Regino, en plena adolescencia, ya tenía toda la ilusión delante.

Esa ilusión la demostró tam-

Y Ribereño nos mira, trofeo en la pared, casi vivo, casi ufano de tan feliz corrida, como entendiendo y asintiendo que pese a tantas dificultades, pese a tanta dedicación, Regino sea tan humilde que apenas se dé mérito a sí mismo, mientras reconoce a su familia todo el esfuerzo realizado: «Es la familia la que trabaja para que tú lle-

«Toreas una vaquilla un día y luego quieres repetir. Es como un venenillo que se te va metiendo en la sangre poco a poco».

bién el día que tomó la alternativa, en el 94, de la mano de Paco Ojeda. «Imagínate qué día: era la fiesta del patrón, San Fernando, y torea con él y con Finito de Córdoba. La retransmitía Antena 3 para toda España, yo estaba como un flan, y encima Paco va y me dice que el toro es muy malo, que no sirve, que mate lo mejor posible y salga de la situación. Me temblaban las piernas, pero la verdad es que iba preparado y había que romper, así que en el sexto ya estaba más tranquilo y corté las dos orejas. Era Ribereño, de Amparo Valdemoro. La gente me ayudó».

gues a algo, yo me he sentido siempre muy apoyado por ellos; después de tomar la alternativa se me cerraron las puertas, pero mi familia siempre estuvo conmigo. De no ser por ellos, habría dejado el toreo».

Y Regino nos cuenta emocionado cómo su padre, apoderado de otros toreros como José Luis Seseña o Juan Cuéllar, ha sido fundamental para él; cómo su madre, «que ya viene de sufrir con mi padre tela», creía al principio que todo se reducía a un juego de niños, y ahora se siente satisfecha cuando le ve regresar sano y salvo. «Pienso en mi madre



De niño quería ser futbolista, pero dejó los estudios para ser torero. Reconoce a su familia el mérito de su éxito, mientras sufre la desatención del equipo de Gobierno de Aranjuez, del que dice no preocuparse de la juventud en general. Se encomienda a la Virgen antes de cada corrida y le gusta vestir de blanco y oro. Es capaz de torear con un pie en cabestrillo y está muy agradecido a Paco, el fisioterapeuta.

EN YEPES MUY CERCA DE AQUI

CENTRO DE VENTAS DE VEHÍCULOS DE OCASIÓN Y SEMINUEVOS



Especialistas en Diesel y AHORA TAMBIÉN vehículos KM 0

Vehículos Mercedes, Audi, BMW de importación y TODOTERRENO

- 10 AÑOS DE EXPERIENCIA EN EL SECTOR
- FINANCIAMOS HASTA 60 MESES
- GARANTÍAS POR ESCRITO

¡OFERTA DE LA SEMANA!

Caravana RESERAUL, avance estabilizadores, espejos, A/A, frigorífico, WC químico, madera.

EN YEPES
Avd. San Luis S/N
Tel. 925 147 129

EN MOCEJÓN
Avd. Castilla La-Mancha S/N
Tel. 925 360 441

VEHÍCULOS EN STOCK

- LOS DIESEL
LANCIA DEDRA TURBO DIESEL .94
LANCIA DELTA TURBO DIESEL .91
NISSAN SUNNY 1700 DIESEL. BARATO
AUDI 80 TURBO DIESEL. NACIONAL
OPEL ASTRA T DIESEL. (Todos los extras)
RENAULT 9 DIESEL. BARATO
VOLVO 244. Todos los extras. 300.000
CITROEN ZX. T.DIESEL.93
CITROEN ZX DIESEL. 92
- OCASIONES DE LA SEMANA
PEUGEOT 306 T.D. 4 P. Todos los extras.
RENAULT MEGANE CLASIC.97 Modelo ALCIFE
RENAULT CLIO 4 PUERTAS IMPECABLE.
- LOS IMPORTADOS
MERCEDES E-250 TURBO DIESEL .94
MERCEDES 300 T. D. AUT. Todos los extras.
MERCEDES 300 D. 1.500.000PTS. W-124
MERCEDES 190
AUDI 100 TDI .92
AUDI 80 TD. 92
BMW 325 TDS NEGRO
BMW 325 TD IMPECABLE
BMW 524 TD VARIOS
BMW 316 Y 318. VARIOS
- LOS TODOTERRENO
TOYOTA HDI 80. 94 176C.V.
NISSAN TERRANO. 93 LARGO
PAJERO ECONÓMICO TURBO DIESEL
IZUZU TROPER. Buen estado
- LAS FURGONETAS
C.15. AÑO 96 10.000KMS. NUEVA
C.15 DIESEL 625.000PTS
FIAT DUCATO. 95 3PLAZAS + AIRE
C.25. GRAN VOLUMEN
SEAT TERRA. 91.
RENAULT SPACE. Todos los extras.
- LOS DEMÁS
PEUGEOT 605. CUERO. 24V
RENAULT SUPERCINCO. VARIOS
PANDA, MARBELLA. VARIOS.
CITROEN BX VARIOS.
FORD FIESTA VARIOS XR
WG SIROLO ECONÓMICO
CORSA GT 90
AX AÑOS 91.95
CITROEN ZX 1.4 AÑO 94 CIERRE
ELEVANUNAS
CITROEN ZX VOLCANE 91 IMPECABLE
KADET GST AIRE
FIAT TIPO BUEN ESTADO
SEAT 131 MIRAFIORI

Informe

GESTIÓN DE SERVICIOS INFORMÁTICOS INFORME X, S.L.
ALMANSA, 3. 28300 ARANJUEZ (MADRID)
Teléfono 91 891 68 28 - Fax 91 892 51 85 Apdo. de Correos 232

!!!LA OFERTA MÁS REFRESCANTE!!!

Ordenador PENTIUM II CELERON 266
disipador/ventilador PENTIUM. Placa
base LX. Green PC. 32 Mb DIMM
Disco duro 2.5 Gb. Monitor color 14"
Digital 0.28 BR Y NE. Tarjeta gráfica
SVGA PCI 1 Mb (ampliable a 2 Mb).
Teclado expandido modelo W'95.
2 puertos de serie RS 232 C y 1 puerto
paralelo bidireccional. Caja ATX
Ratón y alfombrilla.

89.900

CD 32x. Tarjeta de Sonido
16 bits y altavoces

14.900

Impresora HP 670

29.900

cuando salgo a la plaza; mi madre, que lleva toda la vida trabajando y me duelen sus varices, ha sido una entrega total. El padre es el que más exige y eso está muy bien. Cuando dejé los estudios él me advirtió que tenía por delante un reto muy grande. Además mi padre lo ha sido todo para mí; sin él yo no sería nada».

Y recuerda cómo de niño, su padre le vestía de maletilla y le llevaba al campo y cómo el día de su primera comunión le montó una fiesta por todo lo alto y le vistió con un traje campero. Le pusieron delante una vaquilla de un mes. El Niño de Aranjuez estaba detrás, al quite, pero Regino se agarró a él aterrizado y no fue capaz de salir: se fue corriendo al coche llorando.

Y sigue hablándome de su familia, de sus nueve hermanas, pero que quede claro «que yo me sé planchar una camisa y de hecho, lo hago».

Todo el apoyo familiar, pero ¿y el apoyo de Aranjuez? «Esperan mucho de tí, más que si fueras de otro sitio, y tú también te exigen más porque los quieres dejar satisfechos. Pero te sientes solo: el Ayuntamiento nunca me ha tratado bien; cuatro años de matador de toros y se han desentendido de mí, es que no tienen interés por los novilleros ni por los picadores, ni por los chavales en general. Tampoco se preocupan del deporte ni de la juventud. Hay muchos colectivos pero no tienen ninguna protección. Como ciu-



Ya de pequeño, Regino Agudo tenía la pose torera.

dadano me duele porque los jóvenes son la base del pueblo». Y nos dice que este tema le ha causado muchas depresiones y mucha tristeza, porque Regino Agudo es sobre todo un joven ribereño preocupado por su

quince meses que acude entusiasmado al conejo, a la tórtola o a la codorniz. Sus gustos musicales van del merengue y la salsa a la música discotequera, pasando por el flamenco, torero tenía ser. Forma parte en

«Te sientes solo. El Ayuntamiento nunca me ha tratado bien. 4 años de matador de toros y se han desentendido de mí...»

generación y al que le gusta el fútbol (participa en la liguilla del Loyola) el motociclismo, el atletismo y todo el deporte en general, y es un entusiasta del campo y de la caza en la que cuenta con un magnífico compañero, Dado, un pointer de

fin, de una generación sana e inquieta y a la que le gusta divertirse. Y además tiene novia, Vanesa, una joven de Ontígola con la que lleva más de dos años y que lo pasa muy mal en cada corrida, esperando ansiosa esa llamada telefónica tran-

quilizadora. «Tiene todas las virtudes. Es una mujer inteligente que sabe apreciar el trabajo de un torero, como cuando me he pasado tres meses en Venezuela. Nos conocimos cuando ella tenía quince años y la verdad es que le he quitado el disfrute». Y es que para un torero la máxima virtud de una mujer es la comprensión, poder

contarle los malos y buenos momentos delante del toro; y la paciencia.

Y paciencia y valor es lo que tiene este joven que cortó cuatro orejas en Ocaña con el pulgar del pie roto y que no pudo representar a su pueblo en el bicentenario de la plaza («esa corrida la hubiera hecho gratis») y al que durante cuatro años seguidos tampoco le han permitido torear en las fiestas el Motín. El próximo septiembre vendrán Ortega Cano, Jesulín de Ubrique y Miguel Abellán. ¿Por qué no está el torero de Aranjuez? «Son toreros consagrados que están en todas partes. Yo tengo 23 años y un futuro abierto, y además soy del pueblo. Estas injusticias produ-

cen mucha depresión». Y realmente no se entiende, teniendo en cuenta, además, que a Regino se le conoce en Venezuela, Guatemala o México, países de tradición torera. A Regino le ha ido siempre muy bien allí: «el público es muy vivo, muy caliente, y el español es muy querido, yo me siento así. Claro que si lo haces mal, te chillan, pero te apoyan».

Y nos cuenta que admira a Curro Romero, «el número uno en gracia», así como a Manzanares y a Domingo Ortega «que no daba impresión de estar en peligro, sino de poder. Nunca sentías con él el «¡ay, que le cogen!». Y Regino, que confiesa tener muy poco tiempo para salir con los amigos, piensa que lo más importante es «ser feliz y buena persona. Mi padre me ha enseñado que lo más importante es el amor y la amistad.» Piensa que la juventud actual está un poquito desorientada, que hay «chavalitos sin centrarse», pero que tampoco cuentan con ayudas. Por eso «siempre he votado personas, no partidos, aunque luego nos engañan.»

El día 23 Regino besará tres veces (una por él, otra por su familia y la tercera por su novia) sus medallas de la Virgen. Una corrida difícil en Las Ventas para la que está preparado y en la que participarán Juan José Padilla y Pablo Saogar «Pirri», y para la que ya están dispuestos los autocares que saldrán del Restaurante «Plaza» de Aranjuez.

HELADOS ARTESANOS

ELABORACIÓN PROPIA

ITALIANOS

ARANJUEZ

MADRID

MADRID - ZARZAQUEMADA - CUENCA - BURGOS - CACERES

Sabores Tradicionales:
Limón, Fresa, Nata, Leche merengada

Sabores Nuevos:
Ferrero rocher, Mon Cherie
Dulce de Leche, Chocolate Blanco y más de
40 sabores diferentes

ESPECIALIDAD EN COPAS

Batidos de Helado, Granizado, Batidos de Whisky
Terraza de Verano



En Aranjuez
C/ Stuart, 68

MACOHER

MAQUINARIA DE ALIMENTACIÓN Y HOSTELERÍA
AIRE ACONDICIONADO - BOMBA DE CALOR

"La cordialidad nuestra razón de ser"

Abastos, 11 - Tel. 91 891 81 54 - Fax 91 892 30 74
28300 ARANJUEZ (Madrid)

El PSOE pregunta sobre las artes marciales

El grupo de concejales del PSOE presenta al Pleno de la Corporación las siguientes preguntas para su contestación por el delegado de Deportes: Desde hace unos meses se ha podido ver insertada en medios de comunicación locales, publicidad de «clases de artes marciales» en las instalaciones deportivas municipales del estadio del Deleite. Esta publicidad se hace desde el Ayuntamiento de Aranjuez, Concejalía de Deportes.

Por lo cual se efectúan las siguientes preguntas:

1.- ¿Las clases de artes marciales son un servicio más del Ayuntamiento de Aranjuez, Concejalía de Deportes?

2.- Si es un servicio municipal, ¿qué profesionales han sido contratados para prestarlos?, ¿qué medio de contratación de personal se ha empleado?, y ¿dónde se han aprobado los precios públicos?

3.- Si no es un servicio municipal, ¿qué empresa está explotando las instalaciones municipales?, ¿qué órgano municipal lo ha autorizado?, ¿en qué fecha? y ¿cuál ha sido la forma empleada para la adjudicación del citado servicio?

Ayudas para el ajo de Chinchón y el melón de Villaconejos

La Consejería de Economía y Empleo ha publicado la Orden 4029/1998 por la que se conceden ayudas para la realización de ensayos de carácter experimental y demostraciones agrícolas en explotaciones colaboradoras de una serie de cultivos tradicionales de nuestra Comunidad, como son los melones de Villaconejos: Largo Negro, Puchero y Mochuelo, los garbanzos de Navalcarnero, el ajo blanco fino tradicional de Chinchón y las hortalizas típicas de nuestra región.

Podrán beneficiarse de estas ayudas los titulares de explotaciones agrarias y ganaderas que se comprometan a colaborar en la realización de actuaciones de carácter experimental para el fomento de la producción y la correcta aplicación de las técnicas de cultivo de una serie de producciones típicas de nuestra región.

Los beneficiarios se comprometen a la realización de una serie de prácticas y controles establecidos, de manera particular, para cada uno de los

cultivos, entre ellos destacan las labores a realizar, la maquinaria utilizada, la época, densidad y modo de realizar la siembra, etc.

La cuantía económica de las ayudas varía en función de las características del cultivo, siendo de 250.000 ptas./hectárea para el caso del melón, 300.000 ptas./hectárea para el ajo blanco fino tradicional de Chinchón, 35.000 ptas./hectárea para el garbanzo de Navalcarnero y 50.000 para el caso de las hortalizas típicas de Madrid.

El plazo de presentación de solicitudes para esta línea de ayudas finaliza el próximo día 31 de agosto y en años sucesivos podrán ser presentadas desde el 1 de enero al 31 de agosto, adjuntando fotocopia del D.N.I., documentación acreditativa de la titularidad de la explotación, nombre y D.N.I. del representante de la entidad solicitante acompañado de copia de los Estatutos, certificación de la entidad bancaria en la que solicita le sea realizado el ingreso de ayuda, así como certificación de que no se ha solicitado ni recibido ninguna subvención para la misma finalidad procedente de otras administraciones públicas.

La Orden contempla igualmente subvenciones para otro tipo de experimentaciones, tales como ensayos orientados a la búsqueda de alternativas al bromuro de metilo, ensayos de oídio y producción de cereales y leguminosas grano en tierras de secano.

Mediante estas ayudas, la Consejería de Economía y Empleo pretende compensar las pérdidas económicas que pudieran padecer todos aquellos agricultores y ganaderos que decidan sustituir las variedades de productos que actualmente se están plantando, por otras tradicionales de la Comunidad de Madrid y que por diversos motivos, en su día, dejaron de ser utilizadas, a pesar de contar con un reconocido prestigio entre los consumidores.



Transit. Líder en ventas en 1994, 1995, 1996, 1997.*

DEMOSTRACION DE FUERZA

(Fuente: OGT)



Abrir caminos. Marcar pautas. Esta es la filosofía que ha hecho que el Ford Transit sea número uno en ventas. Demostrando con autoridad que es el mejor. Por su dureza, su amplia gama y versatilidad.

1994-95-96-97
Nº 1
VENTAS

Su avanzada tecnología y facilidad de conducción. Y, por supuesto su fiabilidad. Al Ford Transit le sobran razones para ser el vehículo comercial más vendido en los últimos cuatro años. Ford Transit. Cargado de razones.

GAMA TRANSIT DESDE 1.995.000 PTAS. LA QUE TÚ QUIERAS, COMO TÚ QUIERAS.

Cobusa

Concesionario Oficial para Aranjuez y comarca

ABRIMOS SÁBADO TARDE



Ctra. Andalucía Km. 43.800 - ARANJUEZ Tel. 891 15 74 - 891 00 07 - Fax 892 11 19

Válido para Península y Baleares; P.F.F. recomendado, FT 80 furgón (Transporte, matriculación e impuestos no incluidos). Aportación del concesionario participante incluido.

Si te gusta el baloncesto, el Club Basquet Hyundai Aranjuez te ofrece la oportunidad de integrarte en sus equipos federados, los Junior y Categoría Preferente (Real Madrid - Estudiantes - Canoe, etc.)

Te esperamos el día 28 de agosto. Hora: 20 h. (8 de la tarde). Lugar: Polideportivo Municipal «Agustín Marañón» (pabellón). Información telef.: Dela Informática, 91 891 76 62.

ABERTO VILLASECA CARMENA, ALCALDE

Grandes proyectos y esperanzas

El alcalde de Añoover de Tajo, Alberto Villaseca Carmena, lleva tres años en el Ayuntamiento. En un principio fue independiente, sin embargo hace más o menos un año pasó a engrosar las filas del PSOE.

Una de las cosas que más le alegra a Alberto Villaseca como alcalde es que, en su pueblo, se va perdiendo, día a día, la antigua idea de que los políticos lo único que hacen cuando llegan a la alcaldía es «sacar la mayor tajada posible».

Otro motivo de alegría es la próxima construcción de un Instituto de Enseñanza Secundaria. En la actualidad, sólo hay clases hasta 1º de Enseñanza Secundaria Obligatoria (ESO). Los chicos que van a 2º de ESO, y en adelante, se tienen que trasladar al Instituto El Greco de Toledo. El alcalde opina al respecto que esta carencia es un motivo para que muchas personas se resistan a residir permanentemente en Añoover.

También se quiere construir un salón de actos. Añoover ya cuenta con una biblioteca, con un centro cultural, pero lo ideal sería tener un local donde poder hacer las representaciones sin tener que alquilar la sala de teatro privada que posee Añoover.

En septiembre u octubre de este año se empezarán a asumir por la Comunidad las competencias en materia de educación y Alberto Villaseca piensa que esto cambiará bastante las cosas.

En cuanto a infraestructuras, Añoover no tiene nada que envidiar a otras poblaciones más grandes.

El cambio del alumbrado público está prácticamente finalizado (anteriormente, el alumbrado estaba incluido en un proyecto de cuatro años que sólo incluía la mejora). La financiación de estas obras corre a cargo del Ayuntamiento de Añoover y de la Consejería de Industria, que aporta una subvención de un 10% mínimo.

Por su parte, el asfaltado se hace por



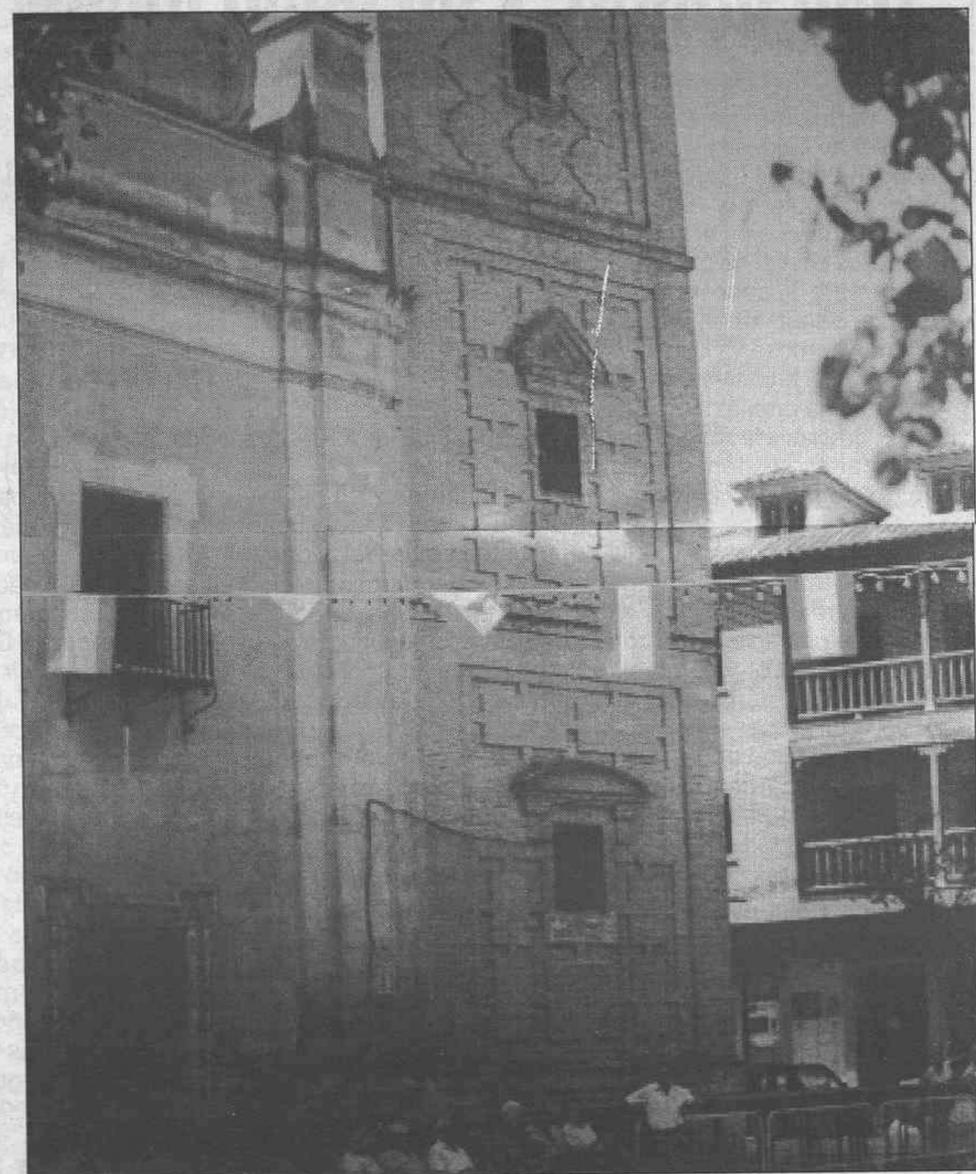
Alberto Villaseca Carmena, alcalde de Añoover.

planes provinciales. Estos planes es un dinero que entra todos los años, en torno a once millones de pesetas. Una parte de las obras de asfaltado sale de estos planes, otra la pone el pueblo a través de contribuciones especiales y la última la aporta el Ayuntamiento.

Este pueblo toledano también tiene unas excelentes instalaciones recreativas. Cuenta con teatro, cine y dos cosos taurinos. Una de las plazas es privada, la otra también empezó siéndolo, pero después el Ayuntamiento se hizo con ella. En estos momentos está siendo arreglada, ya que desde su construcción, en 1951, se ha deteriorado bastante.

Añoover es un pueblo de tradición taurina. Estos últimos años la afluencia de público a los festejos taurinos durante las fiestas ha hecho que el Ayuntamiento tome cartas en el asunto. En vez de los habituales festejos, este año van a dar sólo tres corridas, pero a un precio muy asequible, 5.300 pesetas los tres festejos.

De esta forma la Casa Consistorial de Añoover de Tajo invita a todos a disfrutar de unas espléndidas fiestas. Sin embargo, Alberto Villaseca hace extensible esta invitación a todas las personas que quieran ir a este pueblo toledano a pasar un fin de semana estupendo.



CUIDAMOS TU IMAGEN

FOTOS

PLATÓ FOTOGRÁFICO

FOTOS CARNETS
INSTANTÁNEAS

LABORATORIO B/N

PROYECTOR DE FONDOS

RETOQUE DE FOTOS
POR ORDENADOR

C/PRIM Nº 38
AÑOVERDE TAJO (TOLEDO)



VÍDEO

*SALA DE EDICIÓN

*POSTPRODUCCIÓN

POR ORDENADOR

*TITULACIÓN

*GRAFISMO EN 3D

*EFECTOS DIGITALES

*DUPLICADO DE VÍDEO

8 mm-Hi8-V.H.S-S.V.H.S

*TRANSICIÓN DE

DIAPOSITIVAS O FOTOS

C/V. DE LAS NIEVES Nº 9
YEPES (TOLEDO)

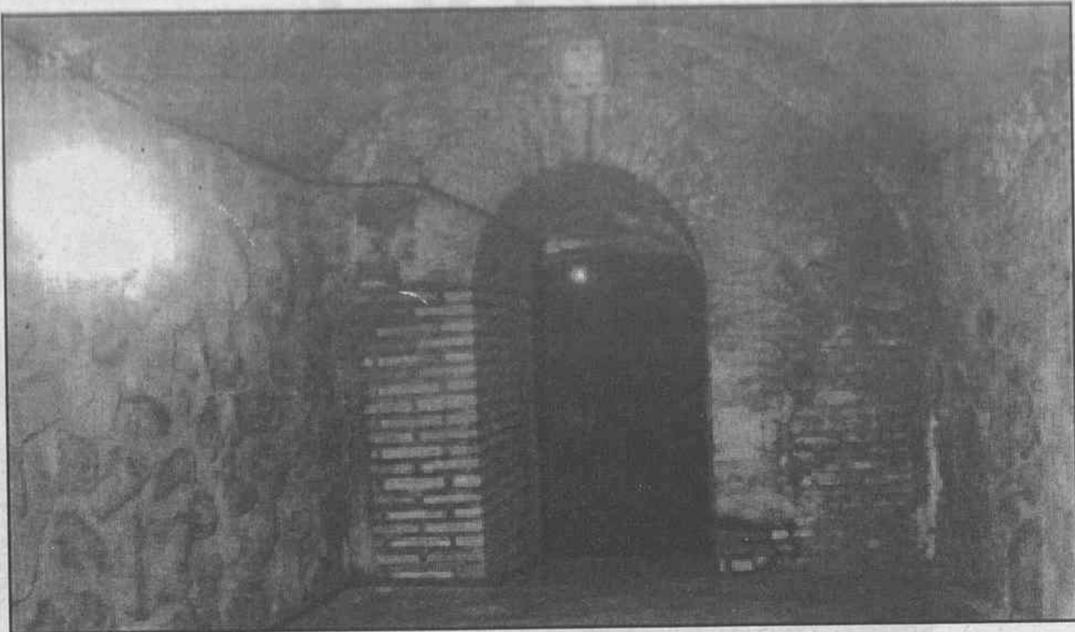
Telf. 925 50 61 25



BOCATINES Y PULGAS
PLATOS COMBINADOS
HAMBURGUESAS
SANDWICHES Y PAN PIZZA

C/ DR. GÓMEZ ORTEGA, 12

La antigua historia de un pueblo



Una ermita y un agua milagrosa

La fundación de la ermita de San Bartolomé, patrono de Añoover de Tajo, se pierde en la noche de los tiempos. Es muy probable que fuese el único santuario en el que los primeros cristianos que habitaron este terreno rendían culto al Señor. Ya en el 1483 era muy famosa y visitada.

Sobre el primitivo solar se levantó una ermita nueva, en 1676, gracias a la limosna del vecindario y la aportación de 40.000 reales del concejo.

San Bartolomé constaba en aquella época (ya que la actual ermita es de hace aproximadamente unos 18 años) de una sola nave, con su capilla mayor y el retablo de escayola, construido en 1795, por el maestro Pablo Caprani, dirigido por el ingeniero militar Tadeo López, constanding la totalidad de la obra la cantidad de 32.500 reales, pagados con los fondos del Santo. Los muros se cubren con dos altares y las numerosas ofrendas.

Este cachito de historia de la ermita de San Bartolomé nos da una idea de la gran devoción que tiene Añoover por su patrono. Pero no sólo los añooveranos son devotos del Santo, gentes de los dos sexos y de cualquier edad acudían, y acuden, a su ermita a rendir culto y dar gracias a San Bartolomé.

Los motivos de tal peregrinaje son las aguas que manan de la cueva que se encuentra debajo del templo. Ya por el año 1642, el médico titular de la villa, D. Miguel Ruíz, opinaba que las aguas eran milagrosas. En el atestado de milagros de la época el parecer del médico quedaba expresado así:

«Considerando los muchos milagros que, de diez años á esta parte (que há que este testigo está en esta villa), ha obrado Nuestro Señor por intercesión del glorioso Apóstol San Bartolomé en la dicha ermita, ha dado que pensar si tenía algo de natural la fuente que hay en dicha ermita, donde lavan los niños para poder curar de dichas roturas y quebraduras: ha hallado (el declarante) no tener mezcla alguna medicamentosa, sino es la sal, por donde es salada, como lo son las demás fuentes y pozos de esta villa y su término: é le parece que con tan leve lavatorio, cuando la dicha agua fuese medicamentosa, no podría soldar roturas interiores con tanta presteza; pues aun las cosas más aglutinantes, que hasta hoy se conocen, requieren muchos días para soldar las dichas quebraduras, y muy pocos son los que sanan con los dichos medicamentos, como consta

de la experiencia. Y aquí, en esta villa se ven cada un año muchos niños y hombres mayores, que milagrosamente sanan por intercesión del glorioso Apóstol».

Algunos de estos milagros, reconocidos en el Libro de los Milagros, son los obrados en favor de Bernabé Berruenco y Sebastian de Salas, vecinos de Torrejón de Velasco. El primero de ellos, de 50 años, se «quebró un lado» cuando trabajaba en el campo y tuvieron que ponerle un braguero. Después de dos años de enfermedad, una vecina le recomendó que se encomendara a San Bartolomé y ofreciese ir a la ermita de Añoover de Tajo el día de su fiesta. Bernabé así lo hizo, y después de lavarse con el agua milagrosa y de haberse untado con el aceite de la lámpara del Santo, se sintió curado y proclamó como San Bartolomé le había curado.

El mismo día de la curación de Bernabé Berruenco tuvo lugar otro milagro. Sebastian, de 70 años de edad, también después de haberse lavado con el agua del templo se curó de todos sus males.

Muchas más proezas se le atribuyen a este Santo, unas reconocidas y otras no. Los fieles que van domingo a domingo, como cuenta el actual párroco D. Juan Domingo, a coger botellas con agua para lavarse o incluso para beber. Un ejemplo es una señora de Aranjuez que lleva yendo más de 20 años todos los domingos a las nueve y media de la mañana, antes de que empiece la misa, a coger agua y a escuchar la misa.

El lunes 24 de agosto, día de San Bartolomé, la ermita añooverana se llenará de fieles que con fe irán con devoción a escuchar misa y a pedirle al patrono, sino un milagro, por lo menos que les «eche un cable».



Añoover es un término arabizado, que significa «los regalos». También puede significar circular o redondo.

Nada se sabe de la ocupación de asentamientos prehistóricos, pero es de suponer que como en tantos lugares de España, existieran dichos asentamientos, debido en gran parte al hecho de que el río Tajo discurre por todo su término suroriental. Otra prueba de que existiera un asentamiento de este tipo, es la existencia en el Museo de Santa Cruz (Toledo), una laminilla de piedra elaborada y encontrada en el término de la Villa.

Próximos al pueblo existen tres asentamientos prehistóricos de probada veracidad: la finca La Paloma (Pantoja), el asentamiento del Cerro Matalgordo (Illescas) y un tercero en la finca de Velilla (Mocejón). Es posible que la laminilla encontrada en Añoover, proceda de alguna de las comunidades cercanas y «extraviada» en uno de los constantes nomadeos de las mismas.

Al no producirse más hallazgos de este tipo no es posible afirmar que la verdadera historia de Añoover comience en la prehistoria. Por los pocos datos que existen antes del comienzo de su fundación por el rey Fernando III, El Santo, y por la procedencia de su nombre, es presumible afirmar que los árabes estuvieron presentes en su historia.

Aparece como caserío en 1140, formando parte de la comarca de la Sagra. El Caserío se estableció primero en la Vega, en la ribera derecha del río Tajo, al lado del castillo de Añoover y sobre el camino que va de Toledo a Aranjuez. Lo insano del lugar motivó su traslado a una zona alta, dominante y saludable (a mediados del siglo XV).

Ya en 1177, figura como Alquería y el Conde Pedro Manrique vendió toda la heredad que Alfonso VIII le había dado en Anoel y Barcilés.

Añoover se fundó por una Carta Puebla dada por el rey Fernando III el Santo, el día 6 de

Enero de 1222, documento que se conserva en el Archivo de la Villa.

A los pobladores se les concedió el mismo fuero que tenía la ciudad de Toledo. Les dió todos los términos y tierras salvo la ciudad de Toledo. Les dió todos los términos y tierras salvo la doceava parte de las heredades, un huerto, una pesquera, y la reserva de pastar en sus prados el ganado vacuno del pueblo de Magán. La única carga que les impuso fue el pagar los diezmos a la Iglesia y un escudo de oro (Moneda de oro o plata que llevaba un escudo de armas grabado en una de sus caras. Se acuñaron en España en la Edad Media) por cada yunta de bueyes.

Pasados veintiún años, en el 1243, el mismo rey cedía los derechos que se reservara en «...la mi Villa et mio cellero que dicen Anoel, con su castillo que es ribera del Tajo...»

«La mi Villa el mio cellero (el término cellero que así cita el rey Fernando III quería decir lugar de descanso, alto en el camino para comer, pernoctar, etc. Es posible que Añoover fuera el sitio en que los caminantes entre Madrid, Aranjuez y Toledo hicieran un alto para reponer fuerzas y comer en su posible posada o fonda existente en la primera Alquería que componía la primera población de la cual se tiene noticia. Este término aún está presente en la lengua catalana y mallorquina, escribiéndose Celler y significando casa de comidas, restaurante).

Con fecha 3 de enero de 1576, se llevó a cabo una relación histórico-geográfica del pueblo, que así lo ordenó para con todos los pueblos de España, el rey Felipe II.

Para hacer tal relación, se convocaron a tres de los más ancianos del lugar, para así narrar entre ellos todo aquello que sabían sobre Añoover.

Y dijeron: «... que este pueblo se llamaba Añoover, que no saben si antes se llamó Añoover ni por qué se llamaba así, que sabían que se pobló hacía trescientos sesenta años, y que estaba fundado cerca de la ri-

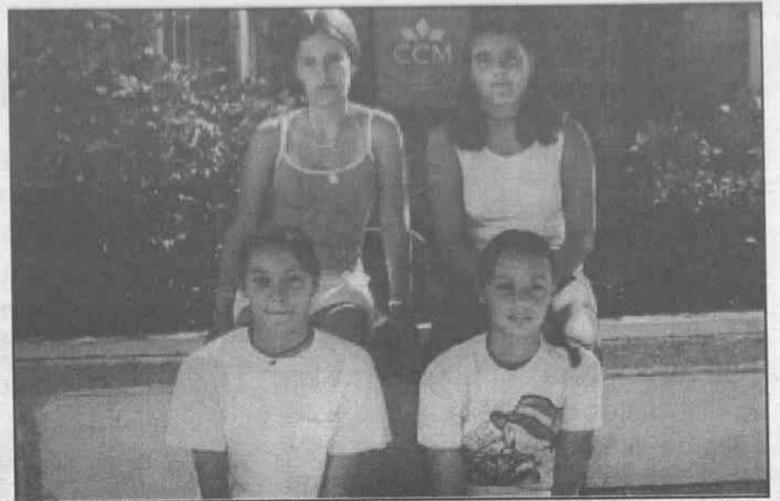
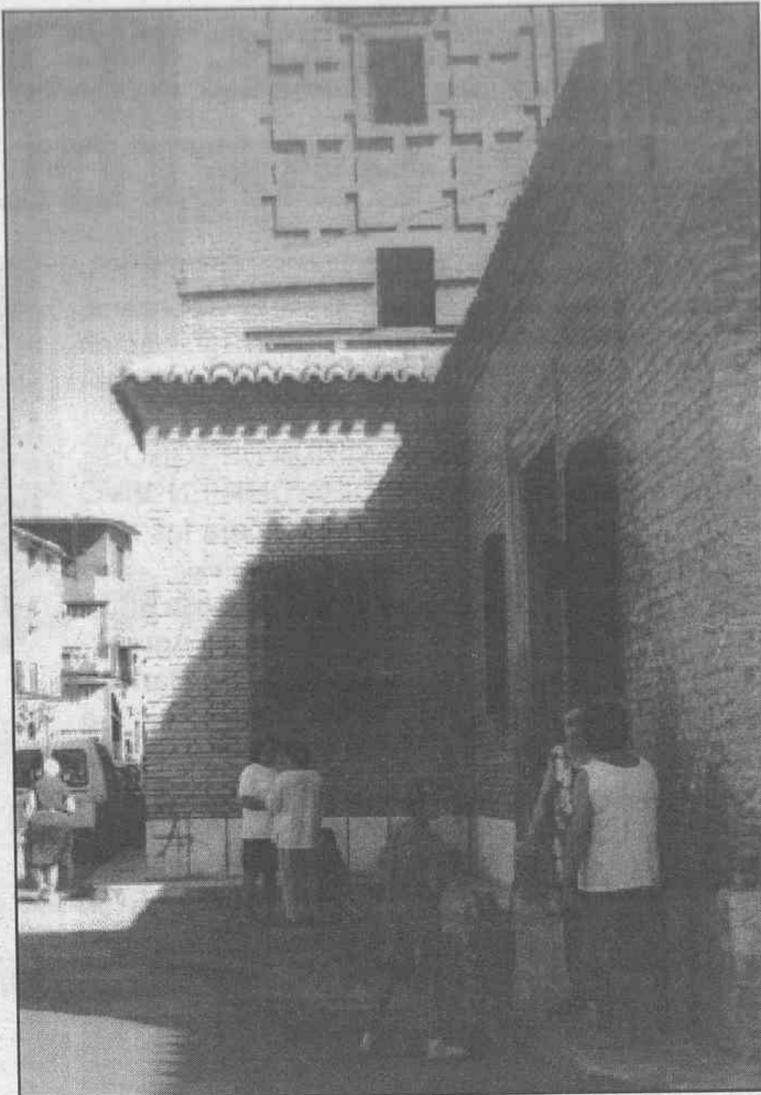


bera del río Tajo junto al camino real que va de Toledo a Aranjuez, y saben que hará cien años poco más o menos que se mudó de allí a lo alto, hacia el cierzo, que es donde ahora está, y que no saben quien fundó dicho lugar, sólo haber oído decir que un rey le dió a poblar, que se decía Hernando.

Que este dicho lugar de Añoover es aldea y jurisdicción de Toledo. Al mismo tiempo, que el dicho lugar de Añoover cae dentro del reino de Toledo, y se cuenta comunmente dentro de él. Que cae en el distrito de la Real Cancillería de Valladolid y dentro del corregimiento de Toledo. Que pertenece al arzobispado de Toledo y la cabeza del arciprestazgo es la villa de Illescas. Y dijeron que este lugar es del Rey y no de Orden ninguna.

El 4 de diciembre de 1652 y por privilegio del rey Felipe IV, se le concede la independencia de Toledo, pagando la cantidad de 16.000 ducados y 800 de media annata. Se le concedió escudo de armas: ... en un lado del escudo las de Castilla, y en el otro un heraldo a caballo, año de 1681.

Pero todavía en el siglo XVIII, se denominaba en la Vega Lugar de Abajo (el sitio que ocupó el poblado inicial).



Cuatro medallas de oro

Un pueblo no demasiado grande en extensión, pero sí en deportistas. Y es que Mónica Carmena Alonso, Silvia Soto Ortega y las gemelas Gema y Sara Marcos Martín, residentes en Añoover de Tajo, son nada más y nada menos que las campeonas nacionales de yudo en la categoría sub-15.

Les gusta el yudo desde que eran pequeñas. Llevan muchos años recibiendo clases en el centro cultural de Añoover de Tajo, de la mano de Miguel Ángel García Díaz, su entrenador.

Con cinturones azules y marrones, estas cuatro chicas se unieron y decidieron participar en el Campeonato de Castilla La Mancha, celebrado el pasado 25 de abril. Iban con ganas de ganar, y lo hicieron. Volvieron a su pueblo como campeonas, y además con la opción de participar en el Campeonato de España, todo un sueño para cualquier deportista.

Pero estas chicas no se conformaron con esto, y ganaron también el campeonato nacional. Fue una sorpresa para todos, incluso para su entrenador, quien no pudo asistir a la final del campeonato, donde batieron a las yudokas madrileñas.

Pero la mayor sorpresa fue para ellas mismas, que en un principio no se lo podían ni creer, pero que después, cuando regresaron a Añoover y todo el mundo las besaba, abrazaba y felicitaba, se dieron cuenta de que eso de ser campeonas no estaba nada mal.

Lo más importante de todo para ellas es que lo han pasado muy bien en esta experiencia que saben que será inolvidable.

Estas páginas dedicadas a Añoover de Tajo han sido realizadas por José Manuel Fernández, María Rodríguez y María Jiménez.



MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN
TRANSPORTES - GRAVERAS
AUTO HORMIGONERAS
CONTENEDORES - MINI CARGADORA

ALMACÉN Y OFICINA:
TRAVESÍA DESVÍO, 21
TELEF. 925 50 62 13
FAX. 925 55 51 61

GRAVERA:
91 892 14 96

EXPOSICION:
AVDA MADRID, 16
TELEF. 925 50 64 50

45250 AÑOOVER DE TAJO (TOLEDO)

Hostal - Restaurante JUCAR - Señorío del Cruce

ABIERTO 24 HORAS

Habitaciones nuevas con aire acondicionado, baño, teléfono y televisión

VENGA A DEGUSTAR EN SU RESTAURANTE

- Especialidad en cordero lechal y perdiz
- Buen queso y buen vino.
- Hay menú del día, con precios económicos

¡Feliz Estancia!

Teléf. 925 50 61 52 - En el cruce de Añoover de Tajo
C/ Toledo-Aranjuez



ALMUDENA
ASISTENCIA MUNDIAL

Seguros del Hogar

Entierros - Traslados - Incineraciones

PERMANENTE 24 HORAS

Sub-Agente en Añoover de Tajo:
FERMIN CARMENA GÓMEZ
Joaquín Sorolla, 6 - Teléf.: 925 50 66 99

Central en Aranjuez:
Almíbar, 175 - Teléf.- 91 891 02 01

PROGRAMA DE FESTEJOS EN HONOR A SAN BARTOLOMÉ

SÁBADO 22

09,30 h. «Carrera Popular» por las calles de la Villa.

De 11 a 14 horas y de 18 a 20 horas. En el Campo de Fútbol, atracciones infantiles a cargo del Grupo Sonrisas de Talavera de la Reina, con dos hinchables, un simulador de vuelo y un tren turístico.

23,30 h. En la Plaza de Toros Municipal, MACRODISCOTECA MÓVIL, con gogós y 30.000 W. de sonido, hasta que el cuerpo aguante.

24,30 h. Con la discoteca dentro de las misma Plaza de Toros el CONCIERTO DE FIESTAS AÑOVER-98 con la actuación del grupo «NO ME PISES QUE LLEVO CHANCLAS».



DOMINGO 23

12,00 h. Lanzamiento de los DOCE cohetes, que en tiempos anunciaban la llegada del polvorista y el comienzo oficial de las Fiestas.

18,00 h. Salida de los miembros de la corporación de la Casa Consistorial, con la Banda de Música de la localidad y el Grupo de Majorettes para recoger a las Reinas y Damas de 1.998.

21,00 h. Pregón de Fiestas a cargo de DON JUAN CARLOS HERNÁNDEZ DÍAZ, natural de la Villa.

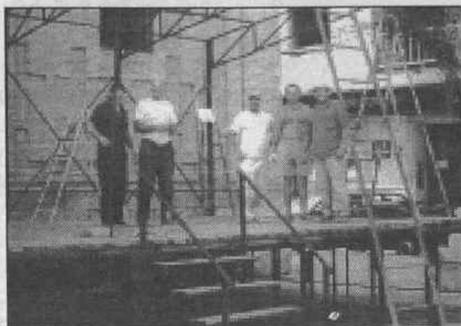
* A la llegada de la carroza de Reinas y Damas 1998 el Sr. Alcalde las presentará al pueblo desde el balcón del Ayuntamiento.

* continuando con el tradicional Desfile de Carrozas.

24,00 h. Dará comienzo «LA PÓLVORA» con un variado re-

pertorio de fuegos artificiales a cargo de la pirotecnia «HUMANES» de Yeles (Toledo).

Una vez finalizados los fuegos artificiales, en la Plaza de España, la extraordinaria orquesta de Zaragoza «LA FANIA».



LUNES 24

03,00 h. Verbena popular en la barriada del Este, organizada por el Mesón «La Espuela» y colaboración del Excmo. Ayuntamiento.

07,30 h. Comenzará LA DIANA, populosa y tradicional.

19,00 h. «EL ENCIERRO» de los toros que se lidiarán al día siguiente. Una vez encerrada la corrida, se soltarán unos novillos de capea, acompañados de sus correspondientes cabestros.

23,30 h. En la Plaza de España actuación de la Agrupación Musical «San Bartolomé» de la localidad y posteriormente la gran Orquesta «CIMARRÓN» de Tarragona.



MARTES 25

12,00 h. En el salón de actos del Ayuntamiento se procederá a la entrega de premios del III Certamen de Pintura «Villa de Añoover» y del cartel anunciador de las Fiestas 1.998.

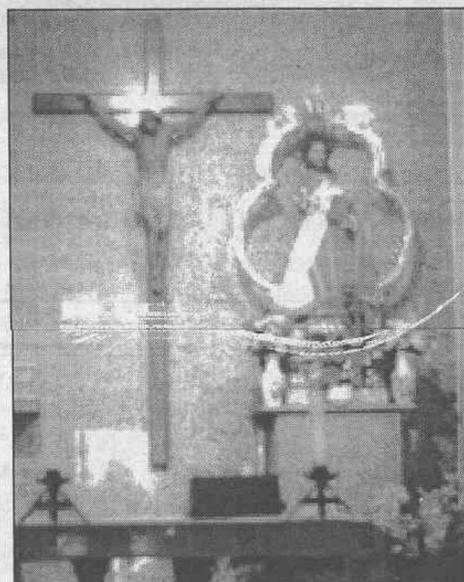
13,00 h. CONCIERTO DE FIESTAS, en la Plaza de España, a cargo de la Agrupación Musical «San Bartolomé» de Añoover de Tajo.

18,30 h. CORRIDA DE TOROS.

23,00 h. VIDEO CLIP EN VIVO STAR TRAX, para los más benjamines.

23,30 h. Baile popular en la Plaza de España con la Agrupación Musical «San Bartolomé» de Añoover de Tajo y a continuación la actuación del grupo «CENTAURO» de Castellón.

03,00 h. De nuevo VIDEO CLIP EN VIVO STAR TRAX, para los jóvenes y no tan jóvenes más atrevidos.



MIÉRCOLES 26

09,00 h. Encierro de los novillos que se lidiarán por la tarde.

11,00 h. En la Plaza de España, partida simultánea de ajedrez por Don Fernando de Rojas.

18,30 h. Extraordinaria NOVILLADA MIXTA con picadores.

23,30 h. Actuación en la Plaza de España de la gran Orquesta de esta localidad «ZEUS».

JUEVES 27

09,00 h. Encierro de cuatro novillos para capea.

18,30 h. BECERRADA LOCAL, para seis cuadrillas de la localidad.

23,30 h. Actuación en la Plaza de España de la orquesta madrileña «KATANIA».



VIERNES 28

11,00 h. En el Campo de Fútbol, vuelo panorámico en Helicóptero. Se deberá presentar la entrada del concierto celebrado en la Plaza de Toros el día 22, e inscribirse ese mismo día.

13,00 h. Degustación de paella por el grupo «AMIGOS DE LAS FIESTAS», en la Plaza de España.

22,30 h. En la Plaza de España, degustación de carne con patatas de los novillos de la feria, con vino de la tierra y elaborada por el restaurante EL DESVÍO.

23,30 h. En la Plaza de España, actuación de la fabulosa orquesta de nuestra tierra «JAMAICA».

SÁBADO 29

21,30 h. En la Plaza de toros Municipal, Concierto de Resaca, por los grupos de Rock: TRASTIENDA ROCK, DESASTRE, EPÍLOGO y PORRETAS.

* Durante toda la semana en el Centro Social Polivalente, exposición del III CERTAMEN DE PINTURA «VILLA DE AÑOVER».

*Para todos los aficionados a la fotografía se celebrará un concurso, que tendrá como tema «Las Fiestas de Santa Ana y San Bartolomé de 1.998».



Pinar de ARANJUEZ le ofrece 7 locales únicos para su negocio

El Pinar de Aranjuez responde a sus preguntas.

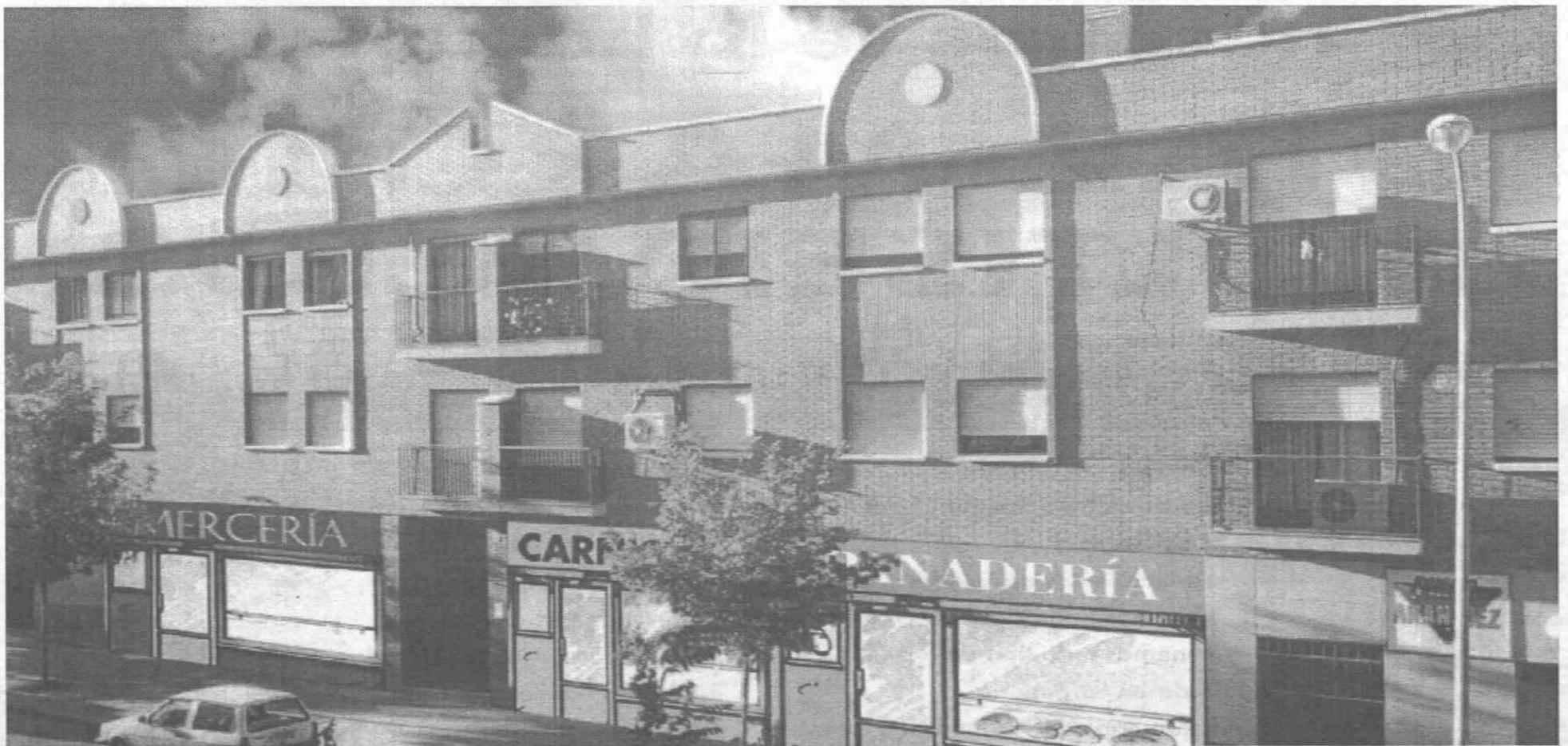
Si está interesado en montar una farmacia, una panadería,
un restaurante, una tienda de ropa, de regalos, etc.

**El Pinar de Aranjuez le ofrece toda una calle con locales comerciales
para cubrir las necesidades diarias de más de 5000 personas.**

En nuestra zona residencial situada en el mejor sitio de Aranjuez,
encontrará los locales que se adaptan perfectamente a su negocio.

Locales desde 35 a 140 m² FINANCIADOS AL 100%.

DEJE DE PAGAR ALQUILER Y BENEFÍCIENSE DE SU PROPIO LOCAL.



Solicite información en la propia urbanización o llame a los teléfonos:

91 892 00 90 / 91 892 18 97

Club Escuela de Piragüismo Aranjuez

Remando hacia el futuro

Resumir casi treinta años de historia es imposible y más cuando se cuenta la historia de un club deportivo que tiene tantas anécdotas en su haber y por el que han pasado tantas personas; porque vamos a ver ¿qué ribereño no conoce a alguien que haya practicado piragüismo en Aranjuez?

Jorge AMBRONA

«El Club Escuela de Piragüismo Aranjuez viene de la separación entre lo que era la OJE (Organización Juvenil Española) y algunos piragüistas que querían dedicarse más en serio a remar. Los primeros que abandonaron la OJE fueron José Luis Rodríguez, que fue el primer presidente del club cuando corrían los años 72-73; Goro, Pacheco, Miguel Ángel y algunos más decidieron por su cuenta «montar un club». Ramón Rodríguez, aunque no remaba en estos primeros años, estaba muy involucrado en el club de piragüismo ya que sus hermanos pertenecían a él.

«La primera instalación que tuvimos fue una gorrinera en la granja de Martín (situada junto a la gasolinera de Atienza), que después de limpiarla metimos las dos piraguas que teníamos, y así empezó todo». Los primeros años, como es normal, fueron algo duros: por ejem-

plo, para hacer la escuela ese verano, al haber sólo dos piraguas, la gente tenía que esperar su turno para utilizar una.

Pregunto a Ramón Rodríguez que cómo en esa primera época compraban las piraguas y cómo se desplazaban a las pruebas: «En esos primeros años, como estaban mis hermanos en el club y yo tenía un 600, pues con él nos íbamos a las pruebas; ¿que nos daban mil duros en la regata? Pues yo los daba al club, porque entonces la gasolina costaba trescientas o cuatrocientas pesetas y como estaba soltero no tenía ningún problema ya que les llevaba y yo me lo pasaba bien, y con el dinero que íbamos sacando se compraban las piraguas. También se aprovechó la desaparición del club Arquitectura y les compramos sus piraguas».

Ya en los primeros años destacaron algunos palistas como, según cuenta Ramón, Miguel Pacheco, Jesús «El Chule», y Goro. Un poco más tarde empezó a remar la generación de Jesús Cobos, actual seleccionador español del equipo femenino de piragüismo, Santi, Vera y poco a poco fue creciendo el club». Poco después el club cambió de vehículo: «Nos ofrecieron un 1.400 antiguo por 40.000 pesetas; lo compramos, pero en Tobarra se quedó tirado». Con la entrada de gente nueva en el club «se decidió la compra de una furgoneta y con la ayuda de Horencio Rodríguez, de Manuel Madrid compró».

En 1975 aproximadamente el club



Comida del Club en 1986.

cambió de sede, ya que había un acuerdo entre Ramón y el señor Martín, su suegro, «por el cual nosotros nos comprometíamos a llevar de los puestos de fruta que había en la carretera, el género podrido para dar de comer a los gorrinos, a cambio de utilizar la granja, pero llegó un momento en el que nadie quería hacerlo. Nos compramos una nave de chapa por 110.000 pesetas y nos fuimos a la casa del Fontán frente al Palacio».

Pero el club seguía creciendo y se compraron más piraguas. Por entonces ya era necesario tener otro sitio para entrenar: «Nos fuimos a casa de Jesús Cobos, que tenía un gallinero, y allí nos metimos, y fue la época de finales de los 70 o principios de los 80 en la que

teníamos que ir desde casa de Cobos hasta el Puente Barcas con las piraguas al hombro; en el puente dejábamos la ropa y muchos días nos encontrábamos que nos la habían robado y nos teníamos que volver prácticamente desnudos».

A los pocos años, el club se trasladó de nuevo: «Llegamos a un acuerdo con la Cruz Roja del Mar para que algunos piragüistas fueran con unas piraguas a las zonas de baño del río Tajo, que eran muchas y algo peligrosas; a cambio nos dejaron montar la nave junto al Puente Barcas, esto era sobre el año 1982». «Más tarde con la llegada del PSOE al Ayuntamiento, con el concejal de Deportes, Manuel Cosgaya, conseguimos la ampliación de las instalaciones constru-

Necesita hacer alguna reforma nosotros se lo hacemos

DÍAZ-MAROTO MULTISERVICIOS

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO



- * Cambios de Cercos
- * Hacemos todo tipo de Chimeneas y Barbacoas
- * Saneamientos de Tejados
- * Pintamos (toda clase de Pinturas)
- * Ponemos todo tipo de ladrillos
- * Todo en carpintería
- * Estanterías en Pladur

- * Alicatados
- * Solamos
- * Cambiar plato de ducha
- * Cambiar saneamientos
- * Reparamos Puertas
- * Hacemos armarios empotrados
- * Todo en albañilería
pintura y fontanería



PARA TODO ELLO Y «MÁS» ESTAMOS EN...

DÍAZ-MAROTO Multiservicios de la construcción S.L.L. C/ Madrid, 14 (al lado del Palacio Real, junto al Restaurante «La Colmena» Aranjuez 28300 (Madrid) Tel. 91 801 12 32



yendo otra nave junto a la que ya había».

En estas instalaciones «el club se asienta definitivamente y la escuela empieza a tener entre 40 y 50 chicos, y los logros deportivos empiezan a verse: Jesús Cobos entra en el equipo nacional y se proclama subcampeón de Europa; Javier Santos, que fue varias veces Campeón de España en C-1 y en C-2 con Vicente Pérez; Tomás Lara -actual entrenador del club-, también obtuvo varias medallas en campeonatos de España tanto en K-1 como en K-2; «El Jaro» también ganó medallas de oro en varios campeonatos. En esta época raro era al campeonato en el que no se conseguía alguna medalla en un campeonato de España».

Para Ramón Rodríguez «ésta fue la mejor época del club en lo que a los resultados deportivos se refiere, y el mayor éxito del club fue un cuarto puesto en unos campeonatos de España de Fondo en el 87, con Horencio Rodríguez como entrenador». Según él, esto se debe «a que había diez o doce piragüistas que no hacían otra cosa que entrenar, incluso había días que llegaban a entrenar unas doce o catorce horas, una exageración. Más tarde vendrían palistas como Carlos Saavedra, José Manuel Soto, Tomás Pérez, «El Fichi», Juan Luis de Andrés, mucha gente que sería imposible de nombrar a todos porque han sido muchos, y bueno últimamente Gustavo Pérez, que fue subcampeón del Mundo junior en el 92». «En aquellas instalaciones estuvimos hasta hace unos ocho años aproximadamente hasta

que nos trasladamos con el permiso del ayuntamiento a las actuales instalaciones, que por aquel entonces eran sólo una nave en ruinas, y con la ayuda de Andrés Veas, que era el constructor, fuimos haciendo poco a poco el resto de las naves que ahora existen». Se puede decir que estos años y los actuales son los mejores del club en cuanto al tema organizativo y de mejora de su infraestructura, ya que como cuenta Ramón, «pasamos de tener una nave chapa con unos vestuarios de 2x2, sin agua caliente, a tener unas instalaciones que para sí las quisiera más de un club».

Al preguntarle por las diferencias entre cómo era el ambiente que había en el club hace unos diez doce años y el que hay ahora, el presidente del Club comenta que «ahora entre los que riman, los corredores, los que son socios del club, los que hacen turismo o la gente que sólo viene al gimnasio, pues unos se conocen y otros pues no tanto. Antes lo que pasaba es que éramos quince y los quince con el mismo objetivo que era competir y ganar, los quince salíamos juntos, entrenábamos juntos, nos casábamos juntos, etc., éramos pocos pero una gran familia».

Aunque siempre se han obtenido buenos resultados en los campeonatos de España velocidad o de fondo, el Club siempre se ha destacado por sus buenos resultados en las regatas de ríos. Para Ramón Rodríguez la clave está «en que vivimos del río y es donde mejor nos desenvolvemos, y al río es a donde vamos siempre. Tenemos buenos resultados, como lo demuestra el campeo-

nato de España de Ríos, conseguido por el club en el año 93. También tiene que ver que ahora para ir a un campeonato de España tienes que ir con marca; antes no, antes con acabar ya se daban puntos».

En cuanto a cuál es el futuro del club, Ramón lo tiene claro: «Hay que conseguir que el club tenga un entrenador que se dedique a hacer los entrenamientos, a ir por los colegios para dar a conocer este deporte a los más pequeños, para poder formar una cantera y formarla de manera que en un futuro formaran el equipo que iría a los campeonatos de España. Ésa es la mira que se ha planteado la Junta Directiva de aquí a unos años».

Sobre el modo de financiación, «el club obtiene sus mayores ingresos de las salidas a las pruebas en las que el club participa; otra cantidad importante de dinero se obtiene de los 80 socios que hay en la actualidad. Aparte de estos ingresos, el club obtiene también subvenciones de las actividades que promueve el club, como son los alquileres que hace el club a la Dirección General de Turismo cediéndole una de nuestras naves y dejándole la furgoneta para que se realicen actividades de turismo náutico. El otro ingreso importante que se obtiene es el dinero que recibimos del ayuntamiento, que es aproximadamente un millón y medio de pesetas».

Otro sueño que persigue Ramón Rodríguez desde hace muchos años es la construcción de un canal de piragüismo y remo en Aranjuez. Le pregunta-

mos qué supondría para el club que una instalación de este calibre viniera a Aranjuez: «En cuanto a lo que se refiere al Club, tal vez perdería algo en cuanto a que dejaría de ser un club de amigos y pasaría a ser un gran club. Pero el beneficio sería mucho, ya que de esta manera sí habría algunas personas que podrían vivir del piragüismo, y seguro que saldrían muchos más chavales y que tendrían un nivel mucho mayor, ya que estas instalaciones serían un centro de alto rendimiento como los que ahora existen en Zamora, Asturias o Sevilla, por poner algunos ejemplos».

En cuanto a cómo van las negociaciones, Ramón cuenta que hay buenas intenciones de hacerlo; la Comunidad de Madrid lo quiere hacer; hay un problema de cesiones de tierras en la zona del Rebollo y Legamarejo, donde no está muy claro el tema de los agricultores que van a ser realquilados. «Ya he hablado personalmente con algún agricultor de la zona y no ven con malos ojos sentarse a una mesa de negociación e intentar llegar a un acuerdo, ya sea con el intercambio de esas tierras o de otra manera». En cuanto a de quién dependen que se produzcan estas negociaciones, «dependen en primer lugar que el lago sea un proyecto definitivo a realizar. Algo que le daría un espaldarazo definitivo sería que Madrid organizase unas Olimpiadas, ya que si así fuera, la Comunidad tiene claro que Aranjuez sería la sede de las pruebas de piragüismo y remo. Después de esto sería cuando todas las partes interesadas deberían sentarse a negociar los puntos».

Comienza la temporada de caza

La media veda arrancó el pasado día 15 de agosto en las mayoría de Comunidades Autónomas, aunque en Aragón y Murcia ya se había abierto en fechas pasadas.

Es la oportunidad de regresar al campo para cientos de miles de cazadores que, junto con sus perros y armas, llevaban varios meses de vacaciones forzosas.

Las codornices, tórtolas y palomas torcaces estarán en el punto de mira de las escopetas como principales atractivos de esta campaña.

El resto de especies permitidas, urraca, corneja, grajilla, etc..., completarán la media veda siempre en menor impor-

tancia que las primeras. Como cada año, la amalgama de normas, días hábiles, cupos y especies difiere en cada región, por lo que los propios Boletines oficiales de cada Comunidad son de uso obligatorio antes de iniciar las jornadas cinegéticas. Las previsiones en cuanto a densidad de animales son esperanzadoras.

La temporada se presenta buena, porque ha habido una gran entrada de codorniz y tórtola desde sus cuarteles de invierno. Sin embargo, la nota negativa la trae el calor, que ha provocado que no criaran tanto como, por ejemplo, lo hicieron el año pasado.

Los cazadores de la Socie-

dad de Cazadores «El Gavilán» tienen por delante, desde el pasado día 15 de agosto hasta el 13 de septiembre, un colectivo importante que hay en Aranjuez para disfrutar al máximo de su hobby favorito.

Un mes con la escopeta al hombro, aunque en el caso de las Islas Baleares es un año bien distinto. Así, en Mallorca y Menorca la media veda durará hasta los primeros días de octubre, incluyendo el conejo entre las especies a las que se puede dar caza. Sin embargo, en Galicia y Asturias los cazadores no podrán practicar durante la media veda. La hora de la verdad para los cazadores ha llegado.

BAR - RESTAURANTE
«La Ribereña»
Hermanos Rivera
**NO CERRAMOS EL MES DE AGOSTO
PERO DESCANSAMOS LOS MARTES**
C/ San Antonio, 2 - 28300 - ARANJUEZ - Tel. 91 891 21 68

DESINSECTACIÓN - DESRATIZACIÓN
¡¡Exterminación Inmediata!!
ÚRIDOS S.L.
C/ De la Cruz, 67 - 91 891 81 28 - ARANJUEZ

PRIMEROS PARTIDOS DE LA TEMPORADA

Sólo al final

0 ARANJUEZ C. F.: Mario, Dani, Nono, Pedro, Laderas, Antonio, Felipe, Félix, Sierra, Damián y Edu. También jugaron: Pirri, Sergio, Mario II y Rajado.

2 LEGANÉS: Raúl, Julián, Juli, Pedro, Moj, Jaime, Roberto, Pablo Zuluaga, Nacho Sierra, Trigueros y Belic. También jugaron: Raúl Pareja, Juanmi, José Mari, Óscar, Codina,

Arbitro: Vélez Martínez. **Estadio:** El Deleite. 200 espectadores.

Oscar FLORES

Sólo al final se pudo imponer el Leganés al conjunto ribereño. A falta de 10 minutos para el término del encuentro, el conjunto de Sánchez Duque marcaba su primer gol por mediación de Codina y después de

unos minutos llegaba el segundo por obra de James, que se ha convertido en el máximo goleador del equipo con 7 goles.

El partido estuvo muy igualado sobre todo en los primeros cuarenta cinco minutos iniciales donde el Aranjuez dispu-



Talavera, 1; Aranjuez, 1

Oscar FLORES

El pasado viernes, día 14 de agosto, el Aranjuez jugó en Talavera de la Reina, equipo de 2ª división B, que dirige Máximo Hernández y que cuenta en sus filas con jugadores que estuvieron en el Aranjuez CF: Cacharra -que no pudo jugar por lesión- Arellano, Pérez Hurtado y Quique. El partido tuvo dos partes muy diferenciadas. En los primeros cuarenta y cinco minutos el Talavera fue mejor a base de buscar la espalda a los jugadores ribereños que no se enteraban mucho del juego desplegado por los toledanos, que además marcaron su gol. En la segunda parte los ribereños estuvieron con mejor cara, ante un rival que no encontró ya las facilidades que se produjeron en la primera mitad. Félix era el autor del gol del empate. Además de algunas ocasiones que tuvieron los hombres de Juan Clemente, la más clara una de Edu que remató con mucha intención, pero un defensor sacó la pelota cuando entraba.

so de varias ocasiones para marcar al margen de dos penaltis que el colegiado ribereño Vélez Martínez no pitó; uno a Damián, minuto 6 por derribo al delantero del Aranjuez, y otro más claro por mano de un defensor del Leganés a disparo de Edu.

En la primera mitad el juego tuvo sus alternativas las primera a favor del conjunto ribereño que supo controlar los pocos recursos del Leganés que en ningún momento dio la sensación de ser un equipo de 2ª división. Las entradas por bandas de Antonio por la izquierda y Félix por la derecha hacían mella en un equipo que no encontraba salida, salvo algunas jugadas del yugoslavo Belic que fue el único que disparó con alguna intención hacia la meta defendida por Mario.

Ya en la segunda parte, con el rosario de cambios el que salió ganando fue el Leganés, que empezó a dar sensación de mayor peligro, con jugadores como James Madariaga que ha llegado procedente de Brasil, donde ha jugado en el Ituano de la primera división paulista; suyo fue el segundo gol además de hacer alguna jugada de calidad. Junto a él, Luis Martínez y Codina que pudieron imponer su mayor experiencia y calidad ante un rival, el Aranjuez, que no se amedrentó en ningún momento. Destacar por el Aranjuez a Antonio, Edu y Mario.

El balance hasta ahora del conjunto ribereño es el siguiente: una victoria frente al Getafe. Un empate: Talavera. 2 derrotas por el mismo tanteo, 2-0: Socuellamos y Leganés. El próximo domingo día 23 de agosto será el último test en Tomelloso.

BALONCESTO NUEVA TEMPORADA Renovada ilusión futuro esperanzador

Junta directiva. CLUB BASQUET HYUNDAI ARANJUEZ

Después de una temporada 97/98 brillante y llena de éxitos, hoy podemos felicitarlos, ya que de nada sirve un trabajo bien hecho si no existe continuidad. Por fortuna para todos los que amamos este deporte como es el Baloncesto, podemos decir a todos los aficionados de Aranjuez que con el apoyo de un ilusionado patrocinador, «Hyundai», con la ayuda en igual medida de un Ayuntamiento representado por su Concejala de Deportes, podemos y queremos relanzar el Baloncesto en nuestra localidad y soñar con equipo en E.B.A., con un equipo disputando todo un Campeonato de España y sobre todo, un gran club en el que todos los niños de Aranjuez puedan jugar al Baloncesto.

Ante el gran reto que nos hemos marcado, esta Junta Directiva va a luchar por no defraudar al Ayuntamiento, que se ha puesto al frente de este proyecto junto con el patrocinio de Hyundai, ya que sin sus ayudas no sería posible afrontar este sueño que esperamos sea una realidad.

Para afrontar esta temporada, se está intentando formar un equipo que pueda dar espectáculo domingo a domingo, que ilusione a los chavales de los equipos inferiores del club y sea el espejo donde mirarse aprendiendo de su juego y cualidades técnicas, a la vez que sea la meta a donde llegar y que a corto plazo ocupen el lugar de estos jugadores que hoy forman el primer equipo de Aranjuez. Que intentemos no equivocarnos formando un equipo «ganador» para lograr los objetivos que nos hemos marcado no quiere decir que descuidemos a los otros equipos, todo lo contrario: de nada serviría ser E.B.A. y nada más. Queremos ser un gran club; se cuenta con la ayuda de un director técnico (con titulación superior y gran experiencia) que dirigirá la Escuela y la coordinación de todo el club y entrenador y preparador físico (titulado) que se encargará de la faceta física y trabajará con los más pequeños (equipo cadete) para que su progreso y formación sean los idóneos.

Pedimos el máximo esfuerzo a los jugadores de senior, a la vez de entrega, disciplina e ilusión. Daremos todo cuanto sea necesario a nuestros equipos de cantera; a los aficionados les solicitamos su apoyo con su presencia, y a los medios de comunicación, información. Aceptaremos las críticas e intentaremos no cometer errores, pero del mismo modo pedimos que se ensalce y divulgue lo bueno que se pueda realizar, que los jugadores, desde el más joven al más veterano, sientan que su esfuerzo, su entrega y dedicación son compartidos por un pueblo y una afición.

Expedición ribereña al Mont Blanc

Dos ribereños, Carlos Ortega y Pablo González, comienzan el día 21 de agosto su primer intento de subir a la cima del Mont Blanc, el pico más alto de Europa con 4.808 metros de altura.

En principio tienen previsto que la duración total de la expedición sea desde el día 21 que salen de Aranjuez, hasta el día 30 de agosto, pero todo dependerá de las condiciones

climatológicas con las que se encuentren durante la ascensión.

La ruta por la que tienen previsto alcanzar la cumbre del mítico pico Alpino será la siguiente: salida de Chamonix al refugio de «Gouter», pasar luego por la arista norte del «Dôme du Gouter» a 4.304 metros, hasta el refugio Vallot, 4.362 metros. Desde aquí, ascenso de aproximadamente 500 me-

tros por la arista de «Las Boses» hasta la cumbre del Mont Blanc (4.808 metros).

Aunque es su primera escalada fuera de España, Carlos y Pablo han ido acumulando experiencia en nuestro país, ya que han subido varias veces los montes del Peñalara en Madrid, el Almanzor en la Sierra de Gredos, el Aneto y el Monte Perdido en los Pirineos antes de afrontar este nuevo reto.

**FÁBRICA DE MUEBLES DE COCINA
VENTA DE ELECTRODOMÉSTICOS SERIE BLANCA**

INCO ARANJUEZ, S.A.L.

La fábrica de muebles de cocina de Aranjuez
Diseñamos sus muebles por ordenador
Montajes realizados por profesionales
La calidad por principio

Tenemos cualquier modelo que usted desee
Maderas - lacados - PVC - formicas

Exposición en: C/ Abdón Bordoy, 23
Fábrica en Ctra. Andalucía Km. 43.300
Tel. 91 892 11 52 - 91 891 47 70



Sociedad Cooperativa Sol Naciente

te ofrece,

MÁS FÁCIL TODAVÍA

viviendas de 2, 3 y 4 dormitorios

en Edificio Olivas-Tamarindo

SIN ENTRADA

La vivienda de 2 dormitorios con 55 m² útiles

24 mensualidades (2 primeros años) 55.084 ptas

36 mensualidades (3 años siguientes) 42.095 ptas

204 mensualidades (17 años restantes) 31.941 ptas

**La totalidad del IVA de la vivienda
incluída en las cantidades.**

Hipoteca calculada al 5% durante 20 años

Información de carácter orientativo no contractual

Promueve:



Sol Naciente
SOCIEDAD COOPERATIVA DE VIVIENDAS

Gestiona:

RVS

RIBEREÑA DE VIVIENDA SOCIAL

Financia:



**CAJA RURAL
DE TOLEDO**

C/ Príncipe de la Paz, nº 14 (Jardín de Pavía) ARANJUEZ - Tel. 91 892 22 77 - 91 892 21 75

ANUNCIOS BREVES Y CLASIFICADOS

- 01 PISOS - ALQUILER
- 05 PL. DE GARAJE
- 09 VARIOS

- 02 PISOS - VENTA
- 06 LOCALES
- 10 TRABAJO

- 03 CHALETS
- 07 PROFESIONALES

- 04 TERRENOS
- 08 MOTOR

01 PISOS - ALQUILER

¡Atención propietario!
¿Quiere vender o alquilar su vivienda con la máxima eficacia y en las mejores condiciones? **Contacte con nosotros** somos auténticos profesionales inmobiliarios **RIBERCASA INMOBILIARIA**. Tel. 91 8923734.

▲ **Se alquila piso** en "Las Cañas" 4 dormitorios, 2 baños, salón, cocina amueblada. Parquet, calefacción, ascensor. Posibilidad de plaza de garaje. Tel. 91 8923734

▲ **Se alquilan pisos** céntricos c/ Rey 2, 3 y 4 dormitorios. Ascensor, calefacción. Posibilidad de plaza de garaje. A estrenar. 91 8923734

Se alquila piso ático de 2 dormitorios, con cocina amueblada y calefacción edificio nuevo. Céntrico. 91 8923734

▲ **Se vende o alquila** local de 110 m2 con fachadas a dos cales. Céntrico. 91 8923734.

▲ **Se alquila** piso amueblado y totalmente equipado, situado en zona calle Moreras. Tel. 91 8910683-91 8921349.

▲ **Se alquila** piso a estrenar en "El Vergel". 3 dormitorios, 2 baños, salón, cocina amueblada, armarios empotrados, calefacción. Tel. 91 8923734.

▲ **Alquiler apartamento** céntrico, exterior, calefacción. 3 armarios empotrados. Tel. 91 8923734.

Aranjuez. Alquiler Piso 4 dormitorios, piscina comunitaria, Cooperativa Teresa de Ávila. 75.000 más comunidad. Tel. 91 8912202

Alquilo apartamento 2 dorm., parquet, calefacción cocina amueblada, totalmente exterior excelente zona frente al Palacio de Silvela. Tel. 91 8920331.

▲ **Alquiler de viviendas** de 2 y 3 dormitorios, cocina amueblada, calefacción, ascensor, posibilidad de garage, disponibles a partir del 15-9-98. ¡A estrenar! Tel. 91 8923734.

02 PISOS - VENTA

▲ **Se vende** piso céntrico. C/ Abastos, 180m2, 4 dorm., 2 baños, cocina, 5 armarios empotrados, gran salón, parquet, calefacción. Precio muy interesante. 91 8923734

▲ **Aranjuez.** Se venden pisos en C/ Stuart. 2 dormitorios. Parquet, calefacción, exteriores. Tel. 91 8923734

▲ **Aranjuez.** Se vende piso 1º. 85 m2. 2 dormitorios. Salón, cocina amueblada, baño, 2 terrazas. Calefacción de propano. Puerta blindada. Parquet... 91 8923734

Aranjuez. Se vende piso en C/ Cuarteles, 100 m2, totalmente reformado, parquet, cocina y baño amueblado. Tel. 91 8913677. Tardes.

Se vende piso C/ Almansa, totalmente reformado con trastero y ascensor. Tel. 91 8922731

▲ **Se vende** piso en C/ Postas. 4 dormitorios. 2 baños. Salón, cuarto de estar, 4 armarios empotrados. Gran Cocina. Doble acristalamiento. Puerta blindada. Parquet. Calefacción, ascensor. Tel. 91 8923734.

▲ **Venta** piso en "El Pinar". Preciosas mejoras. Cocina amueblada. Armarios empotrados, 2 baños. Garaje y trastero. 13.500.000 pta. 91 8923734

▲ **Venta** piso en C/ La Sal. 85 m2. 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Barrio Moreras en zona ajardinada. Tel. 91 8923734.

▲ **Se vende** piso bajo + patio en C/ del Sol. 3 dorm., salón, cocina, baño, recibidor, armario empotrado. 91 8923734

▲ **Venta** de piso ático C/ la Naranja. Céntrico 75 m2, 2 dorm., salón, baño, cocina amueblada. Calefacción, prácticamente a estrenar. 91 8923734

▲ **Se vende** piso en C/ 1º de Mayo, 3 dorm., salón, cocina, baño completo, ventanas de aluminio. Puerta blindada. Sólo 5.500.000 ptas. 91 8923734.

▲ **Venta** piso C/ Olmos. 3 dorm., 1 baño, cocina amueblada, salón. Calefacción. No necesita reforma. 91 8923734.

Aranjuez. Piso céntrico, exterior, C/ Foso, 155 m2, 6 habs., 2 WC, calefacción y agua caliente individual, parquet y totalmente amueblado. 17.000.000 ptas., Tel. 91 8917447

▲ **Se vende** piso 1º en C/ San Nicolás. Totalmente reformado, 2 dorm., salón, cocina amueblada. Bombas de calor. Puerta blindada. Tel. 91 8923734

Se vende piso de lujo de 132 m2 en Teresa de Ávila, a estrenar, 4 dormitorios, salón, 2 baños, cocina amueblada, piscina, trastero y plaza de garaje. Tel. 91 8910499 - 91 8918154

▲ **¡Atención!** venta últimos pisos en c/ Abastos. 2 y 3 dormitorios. Calefacción. Posibilidad de garage y trastero. Entrega en septiembre. 91 8923734

▲ **Se vende** piso en "El Vergel". A estrenar. 2 dorm., salón, cocina, baño. Armario empotrado, calefacción. Parquet. Garaje. 91 8923734

▲ **¡Atención!** Venta de últimas viviendas en construcción en C/ Concha. Pisos de 2 y 3 dorm., desde 8.800.000 ptas., Infórmese ya. 91 8923734

Ocaña. Se vende piso bajo, 3 dorm., aseo, baño, salón, cocina, terraza acristalada y despensa con calefacción individual. Puerta blindada y acristalamiento de climatit. No necesita reforma, con cochera independiente opcional. Todo 9.250.000. Tel. 925 120579

Se vende vivienda antigua 50 m2 en la calle Almirante, 10 junto a Benetton 4.900.000 Tel. 91 8913359

Se vende piso, a puerta de calle sin patio C/ Calvario, 3. Tel. 91 8911963

Aranjuez. Se vende piso zona centro 70 m2. Se puede usar también como local. Tel. 91 8912692.

Se vende ático sin abuhardillar C/ Naranja, 37. 55 m2 útiles. 2 habitaciones. Salón con mueble de pladur, cocina, baño, 2 terrazas. Mucha luz. 7.000.000. Tel. 91 8922997.

Alicante. Se vende piso 3 hab., urbanización jardines y piscina. 4.500.000 ptas., Tel. 91 8913670 - 909 258 175.

Atención. Ocasión en Ocaña, se vende piso bajo de 90 m2 con pocos años de construcción, 3 dorm., baño, salón, aseo, cocina, con terraza y despensa, con calefacción individual, puerta blindada y acristalamiento de climatit, cochera independiente cerrada. Todo por 8.700.000 Tel. 925120579.

En Madrid. Vendo apartamento, junto Metro Noviciado. Salón, dormitorio matrimonio, cocina y baño. Totalmente amueblado y reformado con ventanas aluminio y persianas. Primera planta, interior, a patio de corrala. 25/30 m2. Comunidad y agua 2.252 pts. mes. Por 6.200.000. Telf. 925 12 03 96.

Se vende piso en Las Aves, cuesta de las Perdices, nº 5. 3 dorm., cocina, tel. 91 8913723 - 91 8920148.

Se vende duplex abuhardillado C/ Montesinos, 3 hab., dos baños cocina amueblada. 12.700.000. Urge venta. Tel. 909 151265

Vendo piso en Aranjuez, C/ Rey, 8. Tel. 91 8911354.

Ocasión. Se vende piso con o sin muebles. Económico. 91 8916291

▲ **Colmenar.** Se vende piso 100 m2, garaje, bomba de calor, dobles ventanas, trastero, 2 terrazas. 91 894 47 30.

Se vende piso en C/ Postas. 4 dormitorios. 2 baños. Salón, cuarto de estar, 4 armarios empotrados. Gran Cocina. Doble acristalamiento. Puerta blindada. Parquet. Calefacción, ascensor. Tel. 91 8923734.

▲ **Venta** piso en "El Pinar". Preciosas mejoras. Cocina amueblada. Armarios empotrados, 2 baños. Garaje y trastero. 13.500.000 pta. 91 8923734

▲ **Venta** piso en C/ La Sal. 85 m2. 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Barrio Moreras en zona ajardinada. Tel. 91 8923734.

▲ **Se vende** piso bajo + patio en C/ del Sol. 3 dorm., salón, cocina, baño, recibidor, armario empotrado. 91 8923734

▲ **Venta** de piso ático C/ la Naranja. Céntrico 75 m2, 2 dorm., salón, baño, cocina amueblada. Calefacción, prácticamente a estrenar. 91 8923734

▲ **Se vende** piso en C/ 1º de Mayo, 3 dorm., salón, cocina, baño completo, ventanas de aluminio. Puerta blindada. Sólo 5.500.000 ptas. 91 8923734.

▲ **Venta** piso C/ Olmos. 3 dorm., 1 baño, cocina amueblada, salón. Calefacción. No necesita reforma. 91 8923734.

Aranjuez. Piso céntrico, exterior, C/ Foso, 155 m2, 6 habs., 2 WC, calefacción y agua caliente individual, parquet y totalmente amueblado. 17.000.000 ptas., Tel. 91 8917447

▲ **Se vende** piso 1º en C/ San Nicolás. Totalmente reformado, 2 dorm., salón, cocina amueblada. Bombas de calor. Puerta blindada. Tel. 91 8923734

Se vende piso de lujo de 132 m2 en Teresa de Ávila, a estrenar, 4 dormitorios, salón, 2 baños, cocina amueblada, piscina, trastero y plaza de garaje. Tel. 91 8910499 - 91 8918154

▲ **¡Atención!** venta últimos pisos en c/ Abastos. 2 y 3 dormitorios. Calefacción. Posibilidad de garage y trastero. Entrega en septiembre. 91 8923734

▲ **Se vende** piso en "El Vergel". A estrenar. 2 dorm., salón, cocina, baño. Armario empotrado, calefacción. Parquet. Garaje. 91 8923734

▲ **¡Atención!** Venta de últimas viviendas en construcción en C/ Concha. Pisos de 2 y 3 dorm., desde 8.800.000 ptas., Infórmese ya. 91 8923734

Chinchón, mismo pueblo pequeña urbanización con piscina garaje y trastero adosado, 2 plantas, 3 dormitorios. Construcción nueva. Precio anterior 15 millones rebajado a 14. Entrada 4.500.000 ptas., resto 9.500.000 aplazado urge venta. Tel. 91 8935163-91 8933174

04 TERRENOS

Venta de fincas rústicas, (regadío y secano de 7.500 m2, 800.000 pts.; 1500 m2, 350.000 pts.; 2.862 m2, 450.000 pts.; 14.720 m2, 1.500.000 pts.; olivar, 600.000 pts. Tel. 91 8912800.

▲ **Se vende** finca de regadío en "Las Infantas". 37.380 m2. Con casa de 3 hab., salón, cocina, baño y 2 garajes. Agua, luz y calefacción de gasoil. Tel. 91 8923734.

▲ **Se venden** fincas rústicas. Secano y regadío. Precios muy interesantes. 91 8923734.

▲ **Se vende** parcela de 283 m2. Zona de expansión urbana. 91 8923734

En Ontígola, solar 85.000 m2 y 4 fincas rústicas varias extensiones. A convenir. Contado. 91 8912181-908 214184

Aranjuez. Finca Vega 45.608 m2, en Ontígola y Ciruelos, 7 fincas rústicas con Olivos y sin olivo de 7.000 hasta 80.000 m2, desde 300.000 pta., finca. Tel. 91 8912181 - 908 214184.

Urbanización Nuevo Chinchón, vendo dos parcelas nº 112 de 1.215 m2 y nº 113 de 1.270 m2, tienen pinos bien situadas y todos los servicios a la puerta. Están escrituradas. Tel. 91 3282830 de 16 a 22 h.

05 PL. DE GARAJE

Se vende cochera independiente, ca. C/ Abastos frente ambulatorio, 15m2, con planta superior. Tel. 91 7921171

Se vende plaza de garaje Avd. Plaza de Toros, 63. Tel. 91 8914230.

06 LOCALES

▲ **Se vende o alquila** local, C/ Camino de Noblejas. 3 escaparates, 10 mts., de fachada. Precio muy interesante. 91 8923734

▲ **Aranjuez.** Se alquila local comercial (planta baja + sótano) de 854 m2 en c/ La Rosa. Posibilidad de alquileres parciales. Tel. 91 8923734.

▲ **Aranjuez.** Se vende local c/ Almansa. Muy buena situación. 162 m2 con dos escaparates. Tel. 91 8923734.

▲ **Aranjuez.** Se alquila local c/ Las Flores nº20. 109 m2 más patio de 12 m2 Posibilidad negocio de hostelería. Tel. 91 8923734.

▲ **Aranjuez.** Se venden o alquilan locales, zona Las Cañas. Desde 52 a 118 m2. Posibilidad de unión. Barrio nuevo con futuro de expansión comercial. Buena relación pts./m2. 91 8923734.

Aranjuez. Se traspasa tienda de frutos secos "EL PITUFO". Frente al colegio San Isidro. Razón en tienda.

▲ **Aranjuez.** Se alquila nave industrial en casco urbano de Aranjuez. 2 entradas 250 m2. Precio muy interesante. Tel. 91 8923734.

▲ **Aranjuez.** Venta y alquiler de locales comerciales en el centro de Aranjuez. Posibilidad de arrendamientos con opción a compra. Precios muy interesantes. Tel. 91 8923734.

Aranjuez. Se alquila local en Las Aves. Muy buena situación. 133 m2, con entradas y escaparates a Plaza de Martín Pescador y Avd. de Loyola. Acondicionado para cualquier tipo de negocio. Con posibilidad de alquilar la mitad del local. Tel. 91 8921588.

▲ **Se alquila** local céntrico en C/ Abastos esquina a C/ Valeras, 172 m2. 5 huecos de escaparate, 4,15 metros de altura. Alquiler muy asequible. 91 8923734.

Alquilo almacén o trastero 12.000 pta/mes. Tel. 91 8912800

▲ **Alquiler** de local en C/ Rey, 45 m2. 2 huecos de escaparate. Frente al Centro Cultural Isabel de Farnesio. 60.000 ptas. Tel. 91 8923734

▲ **Alquiler** de oficinas en C/ Rey. Desde 35.000 ptas Acondicionadas para iniciar la actividad ¡ya! Tel. 91 8923734.

Se alquilan dos locales comerciales en la estación de ferrocarril. Llamar al Tel. 91 891 36 66.

07 PROFESIONALES

Administradora de fincas, col. 7140, se ofrece para com. de vecinos y fincas rústicas en Aranjuez y comarca. Cristina. 9 18915375. Tardes.

Veterinario: Julián Jiménez del Cerro. Cgdo. 2774. Tel. 8925315. Urgencias. Tel. 908 714545.

Clínica Veterinaria Aranjuez. Abierto mañana, tardes, sábados mañana. Ecografía, rayos X, hospitalización, complementos, peluquería. C/ Olmos, 3. Tel. 91 8924116. Urgencias 24 h. Tel. 907 707578

Licenciada da clases EGB. Bachillera y francés, preguntar por Susana. Tel. 91 8921569

Se ofrece electricista oficial de 2º 10 años de experiencia en todo tipo de instalaciones. Luis Yuste Tel. 91 8920473

Titulada en magisterio da clases particulares de EGB, ESO, latín 2º BUP, ortografía y gramática de EGB, ESO y BUP. Tel. 91 8913572

Licenciada con experiencia da clases particulares a domicilio de primaria y ESO. Tel. 907-34466.

08 MOTOR

Se vende Rover 220 GTI 16 V. 66.000 Km, todos los extras. 1.300.000. Tel. 939 162286

Vendo Alfa Romeo. Precio aproximado 300.000. Tel. 91 8939137

09 VARIOS

Cocker Spaniel inglés, negro y fuego, particular. Machos y hembras, nacidos el 1-6-97, pedigrí, vacunados y desparasitados. Tel. 989 462563.

Consulta médica de masajes (dolores, mareos, lumbago, contracturas, etc.) c/ Hospital 1, bajo A. Tel. 91 8924417.

Se vende acuario completo 120 litros y regalo uno de 40 litros también completo. Tel. 91 8921744.

Extraordinarios cachorros pastores de Brie. Defensa, belleza, inteligencia. César Augusta. Tel. 976 701256.

Se venden 2 consolas de juegos portátiles, con un juego cada una. Tel. 91 8925404.

Se vende equipo de fax Ricoch, poco uso y muy bueno de precio. Tel. 91 8923702.

Se regalan piezas para reparar radios y televisiones. Preguntar por José Luis Machado. Tel. 925 155017.

Se dan clases de italiano. Gramática y conversación, título CILS. Tel. 929 158751.

Se vende amplificador ONKIO 50 W. 20.000 pts.; dos pantallas ACUSTICONTROL (Cañeras) de 300 W. 50.000 pts.; un billar americano 90.000 pts. Tel. 91 8920224, a partir de las 8 tarde.

Vendo dormitorio, muy económico. Precio a convenir. Tel. 91 8918784.

Camada pointer nacidos el 10-11-97. Ya vacunados y desparasitados. Padres cazando. Tel. 91 8911982

Urge venta dos acumuladores estáticos marca Creta mod. TRS 2200 W oferta: 20.000 pta, cada uno (incluido: repisa-reloj) Tel. 91 8913928

Se imparten clases de primaria y secundaria económica. Tel. 91 8913431

Se venden 2 mostradores de madera blanca con cristalera y 10 estanterías de cristal con barras de aluminio. Estantería 10.000, mostradores 20.000 unidad. Tel. (925) 120696

Se vende sofá de tres plazas desenfundable 10.000 pta. por teléfono. 91 8923707

Vendo estufa de Keroseno electrónica con programador seminuevo precio 25.000pta. Tel. 91 8918772

Vendo salón comedor con vitrina, aparador, mesa de cristal con 6 sillas, precio a convenir Tel. 91 8947085

Pensionista compartiría amplia vivienda con matrimonio sin hijos, contactar con Antonio. Tel. 91 8912410

Se venden cachorros de Rottweiler, varios campeones del mundo en su pedigrí. 95.000 pta. Tel. 929 020 919

Cachorros pastor alemán excelente pedigrí, vacunados y desparasitados. Tel. 921470275.

10 TRABAJO

Señora portuguesa con 42 años. Busco trabajo para cuidar anciano o limpiar casa. Tel. 91 6432785

Busco trabajo de asistente de hogar, con experiencia, preferentemente mañanas. Tel. 91 8923741. Estrella.

Se ofrece persona responsable con titulación en auxiliar de clínica, para cuidar enfermos/niños/ ancianos. Tel. 91 8913161 (noches).

Chica se ofrece como asistente de hogar. Tel. 91 8915104.

Se ofrece señora por las noches para compañía o cuidado de personas mayores. Mari Carmen. Tel. 91 8922191.

Se ofrece señora para cuidar ancianos o niños, noche y día. También para asistente de hogar. Tel. 91 8921567.

Se ofrece señora para limpieza de escaleras o de hogar, sólo tardes. Tel. 91 8913672. A partir de 16 h.

Me ofrezco para cuidar niños o para trabajar en casa, tengo título de puericultora, sólo tardes. Tel. 91 8917359, Raquel.

Señora se ofrece como empleada de hogar o asistente. Tel. 91 8918491

Canguro: se ofrece para cuidar niños, hasta 5 años. Tel. 91 8924211.

Se ofrece chica como relaciones públicas y recepcionista. Tel. 91 8912590.

Auxiliar de enfermería se ofrece para cuidar niños o personas mayores. Tel. 91 8912727.

Tapicero. Tel. 91 8917595.

Señora joven se ofrece como canguro o para trabajos de limpieza. Tel. 91 8923744, Encarna.

Se ofrece mujer para limpieza de oficinas, escaleras. Cuidado de niños. Tel. 91 8921761.

Jardinero con experiencia se ofrece para mantenimiento de comunidades y particulares. Tel. 91 8925163 (noches).

Negocio en expansión. Busco distribuidores independientes para productos ecológicos de limpieza, alta cosmética, alta bisutería, salud, telefonía móvil Tel. 909 478610.

¡Animar! Se necesitan vendedores/as y delegados/as para la venta de productos nuevos. Altas comisiones. Tel. 925 204421.

Se ofrece señora para limpieza de ho-

gar y escaleras, para cuidar ancianos día o noche. Tel. 91 8920355



ARANFAUNA

- PIENSOS Y COMPLEMENTOS PARA MASCOTAS
- PEGES TROPICALES, ACUARIOS Y ACCESORIOS.
- PERIQUITOS, LOROS, CANARIOS, JAULAS ETC...

C/ GOBERNADOR, 34
ARANJUEZ - TEL. 891 20 52




CLINICA VETERINARIA POSTAS

URGENCIAS 24 H.

Consulta, Rayos X, Cirugía, Baño, peluquería, hospitalización. Y complementos
Todo lo que tu mascota necesita
Abierto mañana y tarde

C/. Postas, 59 - Tel. clínica: 8925315
908 714545
E-mail: cvpostas@arrakis.es

FOTOCOPIAS EN COLOR



Revelado en Color
Foto carnet al instante
Reportajes

C/ Almíbar, 56 Tel. 8916244 Aranjuez



Se necesitan oficiales de 1ª y ayudantes de la construcción.
LLamar al Tel. 91 8011232 o acercarse a la C/ Madrid, 14 (junto a Restaurante La Colmena)

URGE VENTA
Venta Magnifico Chalet, Oasis de Seseña Nuevo. 260 m2, 3 plantas, garaje, 4 dorm., 3 baños, patio y porche con jardín, terraza, buhardilla forrada demadera. Tels. 7058714 7111419

Quieres trabajar en venta directa
Cristiam Play te da la oportunidad, sin hacer ninguna inversión.
Catálogo único en España.
Tel. 891 26 21

Aranjuez.
Vendo duplex, 2 dorm., salón, baño, aseo, cocina amueblada. Céntrico. Nuevo 3 años. 11.500.000 pta.Noches.
Tel. 892 51 21

Alquilo o vendo piso amueblado en la C/ Bailén. 3 dormitorios y en perfecto estado.
Tel. 891 48 21



CLÍNICA PODOLÓGICA JESÚS M. TOLEDO

Atención integral del pie
Plantillas ortopédicas, papilomas, uñas encarnadas

C/ Ancha, 15 - ARANJUEZ - Tel. 892 00 49 (Cita previa)

TECKNOMEDIA
DUPLICACIÓN DE CD'S TODOS LOS FORMATOS



ENTREGA EN EL MISMO DÍA
800 PTAS.
PRECIO POR CANTIDADES
2 X 3 IVA INCLUIDO

EN EL MES DE AGOSTO PAGA 2 Y LLEVATE 3
91 891 24 79
Avd. Cuesta de las Perdices, 14
WWW.TECKNOMEDIA.COM



ofrece puestos de
Ingenieros Técnicos

Se requiere:

- Titulación de Ingeniero Técnico Industrial, especialidad Eléctrica-Electrónica o similar.
- Nivel medio de idioma inglés.
- Experiencia de al menos 2 años en el sector industrial, valorándose especialmente conocimientos de Líneas de Envasado.
- Conocimientos de informática a nivel usuario (Windows, Word, Excel, Powerpoint).
- Capacidad de liderazgo y buena aptitud para trabajar en equipo.

Se ofrece una retribución a convenir en función de la experiencia.

Los interesados deberán enviar urgentemente curriculum vitae, indicando en el sobre la Referencia I.T.L. al Apartado de Correos 35 - 28300 Aranjuez.

Reformas de albañilería.
Solado. Alicatado. Yeso. Enfoscado. Tabiquería. Y toda clase de albañilería.
Tel. 892 08 67
Móvil 907 62 88 47



AUTOMOCION DIAZ
Ctra. de Andalucía Km 44.300
Tel. 8913140 - 32 40
¡¡¡Descuentos especiales!!!

Ford Escort 5p.	600.000
Ford Scott/Orión 4p A.A.	645.000
Renault Traficc Furgón	725.000
Renault 19 TXE	450.000

Se vende piso en Ontigola todo exterior, 4 dorm., salón, 2 baños, terraza, 1 semiteraza. Dejo Entrada, hab., forrada en madera de pino, contraventanas. Precio 8.300.000
Tel. (925) 127 019

Se alquila piso en Playa de San Juan Alicante. Interesados llamar a los teléfonos 891 03 90 892 28 97

Se vende segundo piso en Calle Ancha particular, muy bien arreglado. Teléfono: 91 892 48 93

VENTA PARCELA DE 737 M²
ZONA PREFERENTE
PRECIO EXCEPCIONAL
ARANJUEZ
Tel. 91 501 76 75 - 989 46 98 19
Sr. Marrero

GRACIAS SAN JUDAS TADEO

Espíritu Santo y San Judas. Muy agradecido. A-C-B.
Reza nueve Avemarías durante nueve días. Pide tres deseos, uno de negocios y dos imposibles, al noveno día publica este aviso y se cumplirá, aunque no lo crea.

Se necesita médico para Parque Acuático en Aranjuez. Interesados. Tel. 91 891 25 75



DITURAUTO, S.A.
Ctra. Andalucía km. 44
Tel. 892 34 99

Peugeot 405 A/A	640.000
Nissan Vanette	630.000
Citroën ZX 1.4 Avantage	550.000
Seat 127 Fura	80.000



PROREYMON, S.L.
C/ Stuart, 47
Tel. 892 18 84 ARANJUEZ

ALQUILER
Estudios y apartamentos con cochera y piscina privada en chalets adosados desde 45.000 pta.
RESIDENCIAL PALOMITAS

CLINICA VETERINARIA ARANJUEZ

Abierto mañana y tarde, sábado sólo mañana

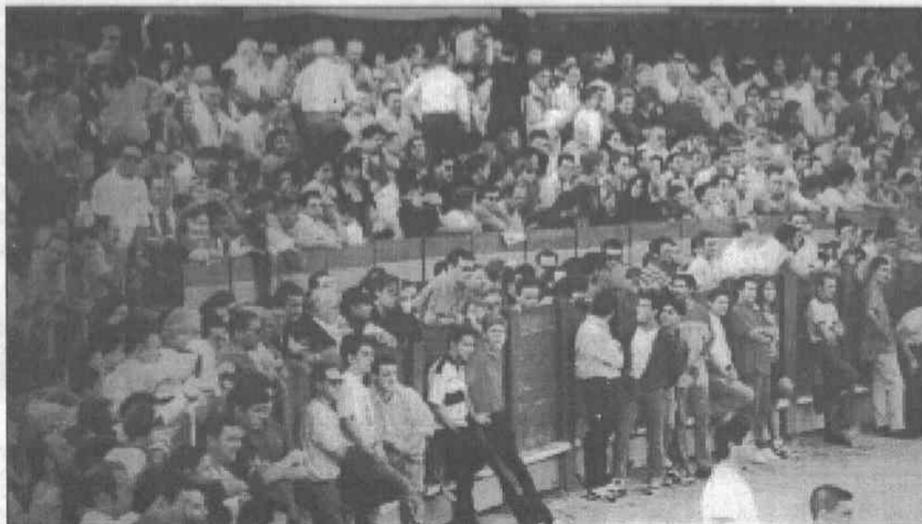
URGENCIAS 24 h.
Tel. 907 70 75 78

Ecografía - Rayos X
Hospitalización
Complementos
Peluquería
C/ Olmos, 3 ARANJUEZ
Tel. 892 41 16

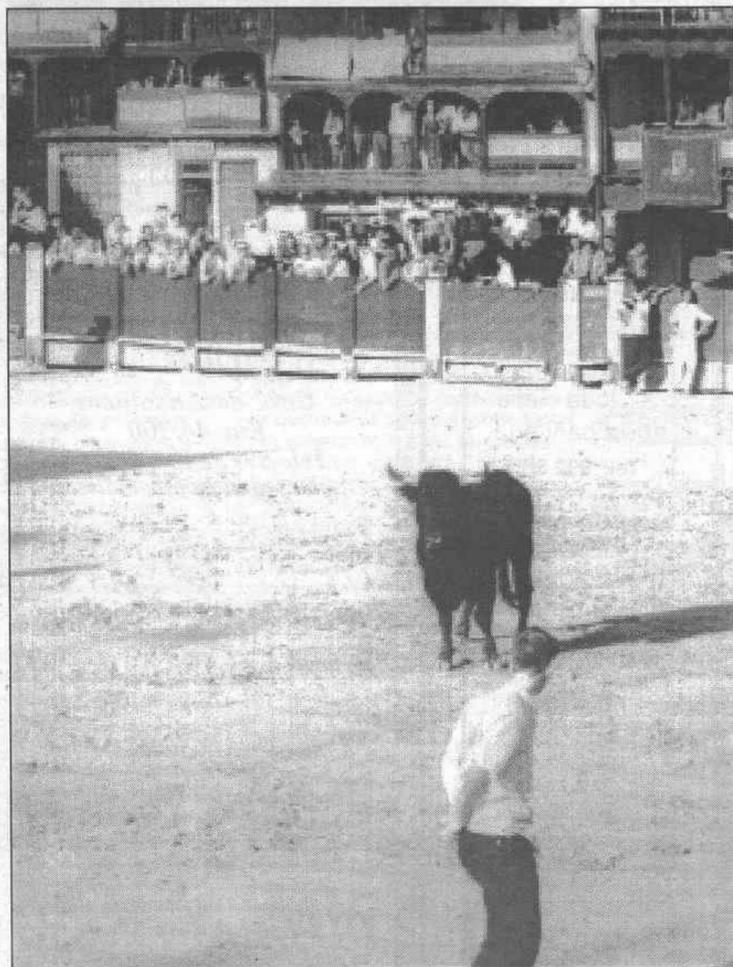


Se vende local céntrico c/ Príncipe, 17. 326 m²
Tel. 5511785 ó 892 32 41 (llamar por las noches)

Se vende Nave Industrial en Autovía de Andalucía Km 53 Junto a la Rana Verde. Pacería de 4.500 m² y 200 metros de nave construidos luz y agua. Interesados llamar al Tel. 8910550



Los encierros, eje de la fiesta en Chinchón



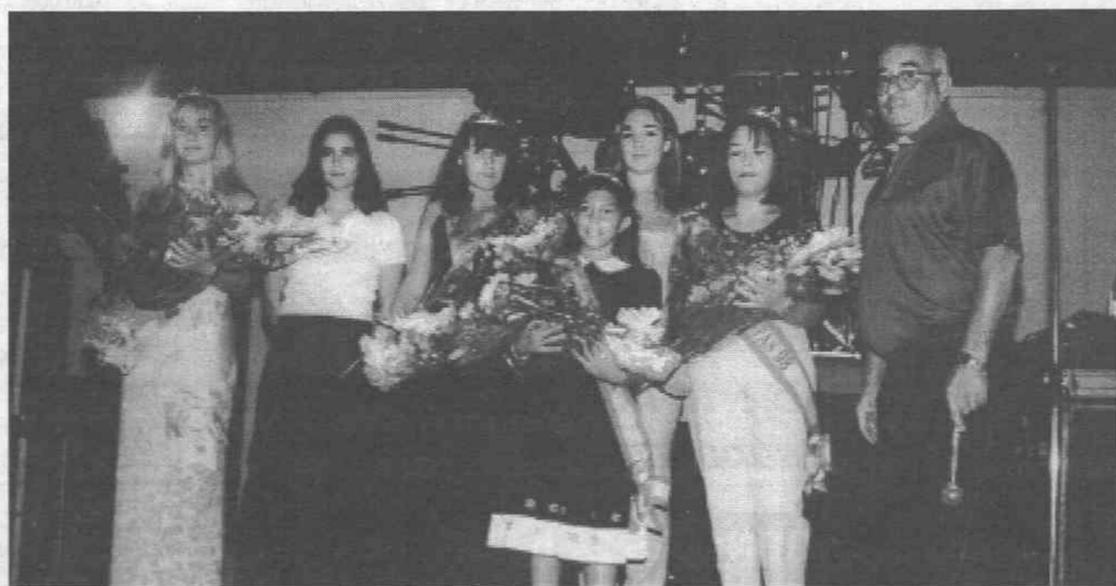
Aunque la tromba de agua y la fuerte tormenta que cayó en la comarca el sábado obligó a suspender algunos actos del inicio de fiestas, entre ellos el baile en la macro discoteca, la lluvia no fue capaz de aguarles el primer encierro del domingo día 16, y en Chinchón se siguió la tradición y los morlacos, a las nueve de la mañana, corrieron cuesta arriba tras los mozos hasta llegar a la Plaza Mayor, donde el graderío, a pesar de la humedad, estaba hasta los topes.

Hubo aplausos para los más osados recortadores y silbidos para quienes pegaron pases con el capote a los novillos que también dieron algunos sustos a los que se apoyaban en las tablas. Mucha animación también en las preciosas y engalanadas balconadas.

Las fiestas de la Virgen de Gracia y San Roque en Chinchón han continuado esta semana y el sábado, día 22, finalizan con el asado del toro en la Plaza Mayor al estilo vikingo por la mañana y la cena, para todos, a las nueve de la noche.



REPORTAJE FOTOGRÁFICO: BEATRIZ FERNANDEZ



La reina, las damas y el pregonero en Seseña.- El torero José Luis Seseña, encargado de «lidiar el toro del pregón» como él mismo dijo, abrió las fiestas en honor de la Virgen de la Asunción en Seseña, en las que se coronó a Mercedes Lorenzo, reina, y las damas Ana María Torrejón y Silvia Moreno, así como la reina infantil, Lucía Hernández. Mucha animación y muchos actos para una semana que empezó a bailar al ritmo de la Orquesta Vibraciones.



NOVIOS'98

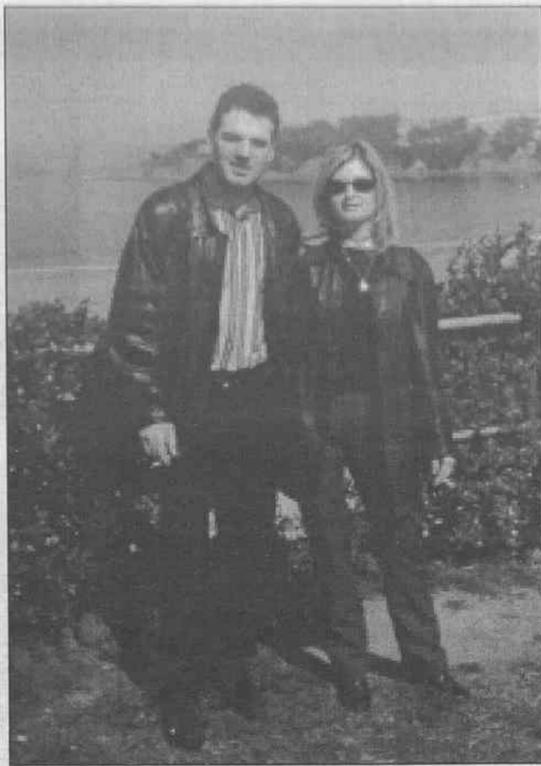
Mi nombre es Mariola Carrera y el de mi novio Alfredo Fuente. Nos casamos el 11 de septiembre de 1999 en San Antonio y lo celebraremos en El Castillo.

Nos conocimos en Bilbao, él es de allí y yo por cuestión de trabajo de mi padre, vivía allí. Su hermana era muy amiga mía: estudiábamos juntas y salíamos también juntas, pero ella algunos fines de semana se iba a Burgos, entonces me dijo que para no quedarme en casa, como su hermano no salía porque sus amigos se habían echado novia, que saliéramos a tomar algo.

Y así hicimos. Ibamos al cine, a tomar algo, a dar una vuelta... Luego, los días de diario que Alfredo trabajaba de tarde, por la mañana iba a vernos, bueno a verme, donde estudiaba yo.

Todo el mundo decía que yo le gustaba; yo decía que no, pero como no me decía nada, lo dejé pasar. Yo empecé a darme cuenta que le gustaba, pero él no se atrevía a nada, hasta que un día me cansé, le di pie y se lanzó y llevamos saliendo desde el día 15 de octubre de 1994. Yo tenía 21 años y él iba a cumplir 23.

No quiero enrollarme más; así nos conocimos pero sólo estuvimos un año aproximadamente juntos; a mi padre le trasladaron y desde ese momento sólo nos vemos una vez al mes.



El verano lo pasamos juntos, pero el resto del año o él viene, o yo voy. Un amor a distancia que los dos llevamos más o menos bien, acostumbrados, aunque todavía hay gente que dice que esos amores no llegan a nada. Este va viento en popa.

¿Una anécdota? Tenemos muchas, pero la más graciosa fue el verano pasado en Sevilla. Solemos ir de camping y uno de los días yo estaba esperando una llamada y, claro, no me podía mover de allí. Se me olvidó que había que comprar pan, pero bueno, teníamos pan

bimbo; lo malo fue que cuando lo saqué (eran las tres de la tarde y todo cerrado) estaba caducado.

Según iba haciendo la comida (macarrones con tomate y huevos), me quedé corta de macarrones, frío el primer huevo y me quedé sin gas. Imaginar: pocos macarrones, mucho tomate, un huevo para dos, sin pan y el que había, caducado.

Para colmo, lo grabamos todo en cámara de vídeo, con mando a distancia.

Cuando mi novio fue a apagarlo, resulta que nos damos cuenta de que el mando no tenía pilas. ¡Vaya desastre! Al día siguiente hice una comilona que hasta sobró comida. Me tenía que desquitar.

¡Ah! Cuando mi familia y amigos vieron el vídeo se rieron un montón, sobre todo al verme cocinar sentada, con todo alrededor para no tener que levantarme. Vaga, un rato.

Ya se acabó. Gracias por haber tenido esta fabulosa idea del concurso, llama mucho la atención y gusta mucho. Besos.



El día 20 de agosto, María Celeste cumple «titantos» años... Y sus sobrinos Luis, Javi, Toni, Nuria, Sergio y Alvaro no se olvidan de este día tan especial y quieren desearte muchas felicidades. Y darte muchos besos.



Este chaval tan guapetón cumple 10 años el 20 de agosto y, aunque está de vacaciones, su tía y madrina Rosa le desea que lo pase muy chachi en Port Aventura. ¡Samuel, sigue tan guapo y tan estudioso! ¿Vale?



Yonatan Pacheco también celebra su cumpleaños el día 23 de agosto. Son 5 preciosos añitos y además de los tirones de oreja que seguro no faltan, quieren felicitarle sus hermanos, sus primos y sus abuelos.



Esta preciosa y encantadora rubita, Emma Cirilo Bárcena, cumple 3 años el día 26. Sus tíos y sus primas Saray, Ainhoa, Nuria y Rubén y su hermana Ester quieren felicitarla con mucho cariño. Felicidades.

VELATORIOS ALMÍBAR

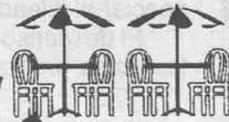


CON ACOGEDORAS SALAS DE VELATORIOS Y ESPERA EN C/ ALMÍBAR 183, Teléfono velatorio 91 891 39 06

Servicios Funerarios de Aranjuez

Tel. 91 891 02 01 - 91 891 61 40 - Fax 91 891 09 07

Kiosco Bar Juli



Especialidad en:
Pescados fritos
Mariscos Frescos
Carnes a la Parrilla
Embutidos Ibéricos

GRAN TERRAZA EN EL MEJOR MARCO DE ARANJUEZ

C/ Infantas, s/n 28300 ARANJUEZ (Madrid)

FERRYLUZ



SUMINISTROS INDUSTRIALES

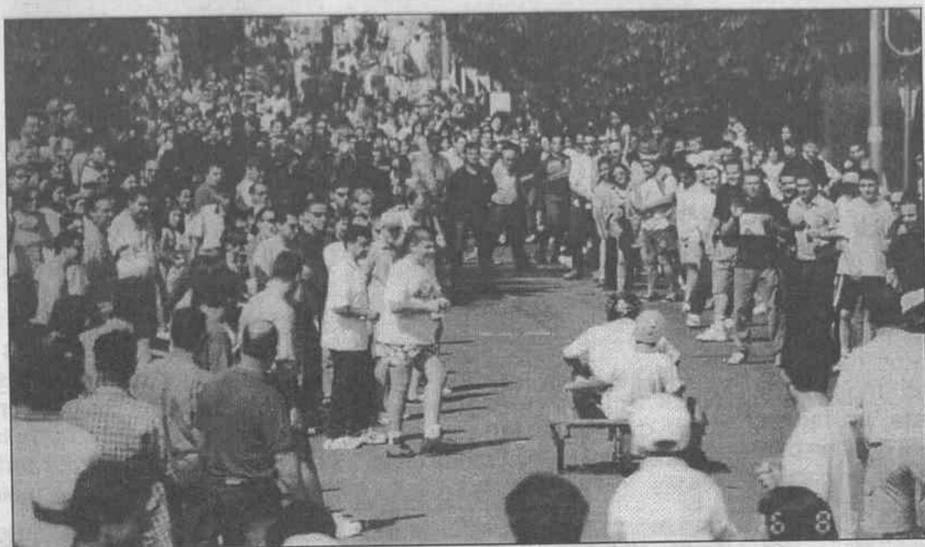
Ferretería - Material Electrónico

C/ Stuart, 167 - Tel. 91 892 55 49 - ARANJUEZ



Ven a disfrutar de los nuevos sabores de MANHATTAN TEX-MEX
Jalapeños - burritos - tacos
burripizza - aros de pimiento
Guacamole - Chile con carne

C/ Postas, 22 - Tel. 91 892 38 63- ARANJUEZ



Descenso en seco

Seseña disfrutó con las fiestas de la Virgen



«No tenemos río, pero tenemos cuesta», decían los animados vecinos a los cada vez más visitantes de la localidad toledana que asistieron divertidos al descenso pirata por la Calle Ancha el domingo día 16, tras el encierro.

Imaginación y mucho humor entre las peñas participantes, que exhibieron artilugios rodantes de la más variada y creativa ingeniería y lograron sacar la sonrisa a los cientos de personas que se agolpaban en las aceras para presenciar el jaleado descenso.

El descenso pirata fue uno más de los actos programados de las fiestas de Seseña en la que no han faltado las vaquillas -en los encierros y la becerrada en la que participan las peñas- los concursos y competiciones, las verbenas nocturnas y la tradición de tomar la cervecita o el refresco en los bares instalados en la plaza.



REPORTAJE FOTOGRAFICO: BEATRIZ FERNANDEZ



- SOFTWARE
- ORDENADORES
- AMPLIACIONES
- SERVICIO TECNICO

C/ San Pascual,74 28300 Aranjuez 91 891 03 43

NADIE LE DA MAS

- + Garantía de 3 años
- + Entrega e instalación en su domicilio
- + Configuraciones a medida
- + Cortos plazos de entrega
- + Instalacion de Software gratuita.
- + Financiamos hasta 36 meses.

IVA 16% NO INCLUIDO.

ERI-MMX BASICO

- ▶ Procesador: INTEL PENTIUM
- ▶ Placa base: TX-439 512 Kb.
- ▶ Memoria: 16 MB EDO o DIMM
- ▶ Disco Duro: 2,1 UDMA-33
- ▶ T. Video: S3 Trio V2 1 MB
- ▶ Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
- ▶ Monitor 14" DIGITAL MPRII
- ▶ Caja Minitorre Homologada CE
- ▶ Teclado mecánico Windows 95.
- ▶ Ratón y alfombrilla.

AMD K6 233	77.900
AMD K6 266	89.900
AMD K6 300	91.900

ERI PENTIUM II

- ▶ Procesador: INTEL PENTIUM II
- ▶ Placa base: LX440-AGP
- ▶ Memoria: 32 MB DIMM.
- ▶ Disco Duro: 2,5 UDMA-33
- ▶ T. Video: S3 Virge DX 2 MB
- ▶ Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
- ▶ Monitor 14" DIGITAL MPRII
- ▶ Caja ATX o AT Homologada CE
- ▶ Teclado mecánico Windows 95
- ▶ Ratón y alfombrilla.

P II 266 celeron	89.900
P II 266	104.900
P II 300	114.900
P II 333	136.900

PROPIENTIUM II

- ▶ Procesador: INTEL PENTIUM II
- ▶ Placa base: LX440-AGP
- ▶ Memoria: 64 MB DIMM.
- ▶ Disco Duro: 3,2 UDMA-33
- ▶ T. Video: TRIDENT AGP 4 Mb.
- ▶ Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
- ▶ Monitor 14" DIGITAL MPRII
- ▶ Caja ATX o AT Homologada CE
- ▶ Teclado mecánico Windows 95
- ▶ Ratón, alfombrilla y micrófono
- ▶ CD-ROM 32x. Altavoces 50 W
- ▶ T. sonido: YAMAHA 3D.

P II 266 celeron	114.900
P II 266	129.900
P II 300	139.900
P II 333	161.900